



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,848]

Il-Gimgha, 3 ta' Awissu, 1973
Friday, 3rd August, 1973

[Prezz 4c2
[Price 4c2

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 565]

AGENT PRIM MINISTRU U MINISTRU TA' L-AFFARIJIET TAL-COMMONWEALTH U BARRANIN

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi, fuq il-parir tal-Prim Ministru, l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali awtorizza lill-Onor. Dott. A. Buttigieg, LL.D., M.P., Ministru tal-Gustizzja u Affarijiet tal-Parlament biex jagħmel id-dmirijiet tal-kariga ta' Prim Ministru u ordna illi l-imsemmi Onor. Dott. A. Buttigieg, LL.D., M.P., jassumi d-dmirijiet ta' Ministru ta' l-Affarijiet tal-Commonwealth u Barranin minbarra dawk tal-Ministeru tiegħu stess, f'kull każ minn nhar l-Erbgħa, l-1 ta' Awissu, 1973, matul l-assenza minn Malta ta' l-Onor. is-Sur Dom Mintoff, B.Sc., B.E.&A., M.A. (Oxon), A.&C.E., M.P.

It-2 ta' Awissu, 1973.
(OPM 439/71)

[Nru. 566]

AGENT AVUKAT GENERALI TAL-KURUNA

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu 92 (1) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali approva n-nomina ta' Dott. Oliver Gulia bħala Agent Avukat Generali tal-Kuruna b'seħħ mill-1 ta' Awissu, 1973.

It-3 ta' Awissu, 1973.
(OPM/E/1057/56/II)

GOVERNMENT NOTICES

[No. 565]

ACTING PRIME MINISTER AND MINISTER OF COMMONWEALTH AND FOREIGN AFFAIRS

IT is notified for general information that, acting on the advice of the Prime Minister, His Excellency the Governor-General has authorized the Hon. Dr A. Buttigieg, LL.D., M.P., Minister of Justice and Parliamentary Affairs to perform the functions of the office of Prime Minister and has directed that the said Hon. Dr A. Buttigieg, LL.D., M.P., assume the duties of Minister of Commonwealth and Foreign Affairs in addition to those of his own Ministry, in each case with effect from Wednesday, 1st August, 1973, during the absence from Malta of the Hon. Mr Dom Mintoff, B.Sc., B.E.&A., M.A. (Oxon), A.&C.E., M.P.

2nd August, 1973.

[No. 566]

ACTING CROWN ADVOCATE GENERAL

IN exercise of the powers conferred by Section 92 (1) of the Constitution of Malta, His Excellency the Governor-General has approved the appointment of Dr Oliver Gulia as Acting Crown Advocate General with effect from 1st August, 1973.

3rd August, 1973.

[Nru. 567]

**ID-DIRETTUR TAX-XOĠLIJIET
PUBBLIĊI JERĠA' LURA FUQ
DMIRIJIETU**

IS-SUR Carmel V. Psaila, B.E.&A., A.&C.E., reġa' daħal għal dmirijietu bħala Direttur tax-Xoġlijiet Pubbliċi b'seħħ mill-24 ta' Lulju, 1973. L-arranġament magħmul bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 546 tas-27 ta' Lulju, 1973, huwa b'din imhassar.

It-3 ta' Awissu, 1973.

[Nru. 568]

**ORDINANZA DWAR L-EĠĦLUQ
TAL-ĠONNA PUBBLIĊI (KAP. 57)**

**Il-Ġonna ta' Villa Rundle, ir-Rabat,
Għawdex**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa ta' l-Artikolu 2 ta' l-Ordinanza dwar l-Eġĥluq tal-Ġonna Pubbliċi (Kapitolu 57), l-Onor. Ministru tal-Kummerċ, Industrija, Agrikoltura u Turizmu, wara konsul-tazzjoni mall-Kunsill Civiċu ta' Għawdex, approva illi l-Ġonna ta' Villa Rundle, ir-Rabat, Għawdex, ikunu magħluqin għall-pubbliku mill-14 sas-16 ta' Awissu, 1973, u ordna illi d-dhul f'dawn il-ġonna fl-14 u fil-15 ta' Awissu, 1973, għandu jkun taħt il-kontroll tal-Gozo Agricultural, Industrial and Cultural Society, li tista' titlob il-ħlas ta' dritt għad-dhul matul il-perijodu tal-wirja.

It-3 ta' Awissu, 1973.

[Nru. 569]

AKKWIST TA' ART

FIN-NOTIFIKAZZJONI tal-Gvern Nru. 552 tas-27 ta' Lulju, 1973 minflok il-partita 60 tat-test Inġliż għandu jidhol dan li ġej:—

"60. Dwelling House No. 33, St Vincent Street".

It-3 ta' Awissu, 1973.

[No. 567]

**RESUMPTION OF DUTIES BY THE
DIRECTOR OF PUBLIC WORKS**

MR Carmel V. Psaila, B.E.&A., A.&C.E., has resumed his duties as Director of Public Works with effect from the 24th July, 1973. The arrangement made by Government Notice No. 546 of the 27th July, 1973, is hereby cancelled.

3rd August, 1973.

[No. 568]

**PUBLIC GARDENS (CLOSING)
ORDINANCE (CAP. 57)**

Villa Rundle Gardens, Victoria, Gozo

IT is notified for general information that as enabled by Section 2 of the Public Gardens (Closing) Ordinance (Chapter 57), the Hon. Minister of Trade, Industry, Agriculture and Tourism, after consultation with the Gozo Civic Council, has approved that Villa Rundle Gardens, Victoria, Gozo, be closed to the public from the 14th to the 16th August, 1973, and has directed that admission thereto on the 14th and 15th August, 1973, shall be under the control of the Gozo Agricultural, Industrial and Cultural Society, who may require payment of an entrance fee during the exhibition period.

3rd August, 1973.

[No. 569]

ACQUISITION OF LAND

IN Government Notice No. 552 of the 27th July, 1973 for item 60 of the English text there shall be substituted the following:—

"60. Dwelling House No. 33, St Vincent Street".

3rd August, 1973.

[Nru. 570]

FORZI ARMATI TA' MALTA

1. Hemm vakanzi, għal irġiel li huma registrati għax-xogħol, għal ingaġġ fil-Forzi Armati ta' Malta (Forza Regulari) għal servizz bħala *privates* fil-Korp tal-Pijonieri ta' Malta.

2. L-applikanti li jissodisfaw il-kondizzjonijiet hawn taht imsemmija jistgħu japplikaw sal-25 ta' Awissu, 1973, u jrid ikollhom il-kwalifiki li ġejjin:—

(a) Nazzjonalità — Ċittadini ta' Malta.

(b) Età — L-applikanti jridu jkunu għalqu t-18-il sena u ma għalqux it-48 sena fil-31 ta' Awissu, 1973.

(c) Qagħad — L-applikanti jridu jkunu registrati għal impieg u sal-31 ta' Awissu, 1973 irid ikun ilhom hekk registrati għal perijodu kontinwu ta' mhux anqas minn 6 xhur.

(d) Eżami Mediku — L-applikanti jridu jkunu ċertifikati minn tabib tal-Gvern bħala li huma tajbin għal servizz fil-Korp.

(e) Kondotta — L-applikanti jridu jgħibu Ċertifikat tal-Kondotta tal-Pulizija bħala prova ta' kondotta tajba.

3. L-oġġla età li wieħed jista' jkollu u l-perijodu ta' registrazzjoni ma jigux kunsidrati fil-kazijiet ta' applikanti li fl-1 jew wara l-1 ta' April, 1973, ikunu sfaw *redundant* fl-impieg li kellhom mad-Dipartimenti tal-Gvern tar-Renju Unit f'Malta bħala Civilians Impjegati Lokalment jew bħala Persunal bl-Uniformi Ingagġati Lokalment.

4. Kandidati li jikkwalifikaw jigu ngagġati mal-Forzi Armati ta' Malta (Forza Regulari) għal servizz fil-Korp tal-Pijonieri ta' Malta għal perijodu ta' 5 snin. Izda, dawk li jkollhom 'il fuq minn 55 sena fid-data ta' l-ingaġġ, jirtiraw meta jilhqqu s-60 sena.

5. Il-Korp tal-Pijonieri ta' Malta hu bażat fuq struttura ta' *ranks* militari u

[No. 570]

ARMED FORCES OF MALTA

1. Vacancies exist for male persons registered for employment for enlistment in the Armed Forces of Malta (Regular Force) for service as privates in the Malta Pioneer Corps.

2. Applicants satisfying the conditions mentioned below may apply by the 25th August, 1973, and must have the following qualifications:—

(a) Nationality — Citizens of Malta.

(b) Age — Applicants must have attained their 18th birthday and not passed their 48th birthday on the 31st August, 1973.

(c) Unemployment — Applicants must be registered for employment and will have been so registered for a continuous period of at least 6 months by the 31st August, 1973.

(d) Medical — Applicants must be certified by a Government medical officer as medically fit for service in the Corps.

(e) Conduct — Applicants are required to produce a Police Conduct Certificate as proof of good conduct.

3. The upper age limit and the period of registration are waived in those cases of applicants who on or after the 1st April, 1973, have become redundant in their employment with United Kingdom Government Departments in Malta as Locally Employed Civilians or Locally Enlisted (Uniformed) Personnel.

4. Successful candidates will be enlisted in the Armed Forces of Malta (Regular Force) for service in the Malta Pioneer Corps for a period of 5 years. However, those who are over 55 years on date of enlistment, shall retire on reaching the age of 60 years.

5. The Malta Pioneer Corps is based on a military rank structure and

jkun hemm opportunità għal promozzjoni li ssir b'għażla u skond il-vakanzi. Irġiel li jkollhom sengħa jirċievu fl-aspett addizzjonali jekk jiġu hekk klassifikati wara li jagħmlu Prova fis-Sengħa.

there will be opportunity for promotion which will be by selection and vacancy. Tradesmen will receive additional pay provided they are so classified following a Trade Test.

6. Ir-rati ta' fl-aspett fl-gimgha jkun:-

	Mingħajr Sengħa	Bis-Sengħa
Private ...	£10.00,0	£11.00,0
Lance-Kapural	£11.00,0	£12.00,0
Kapural ...	£12.00,0	£13.00,0
Surġent ...	£13.00,0	£14.00,0

6. The weekly rates of pay will be:

	Non-Tradesmen	Tradesmen
Private ...	£10.00,0	£11.00,0
Lance-Corporal	£11.00,0	£12.00,0
Corporal ...	£12.00,0	£13.00,0
Sergeant ...	£13.00,0	£14.00,0

7. Hemm ukoll numru ta' vakanzi għal servizz fl-istakkament ta' Għawdex. Għalhekk qed jiġu mistiedna applikazzjonijiet minn kandidati residenti f'Għawdex.

7. A number of vacancies also exist for service with the Gozo detachment. Applications from candidates resident in Gozo are therefore invited.

8. Bla ħsara għall-esiġenzi tas-servizz membri tal-Korp tal-Pijonieri ta' Malta jkollhom dritt għal-leave fis-sena li ġej:

Surġenti ... 42 ġurnata
Kapurali u 'l isfel 30 ġurnata.

8. Members of the Malta Pioneer Corps will be entitled to the following annual leave subject to the exigencies of the service:

Sgts ... 42 days
Cpls and below ... 30 days.

9. Dawk li fi ħsiebhom japplikaw għandhom lewwel imorru fl-Uffiċċju ta' l-Impiegi tad-Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni hawn taħt imsemmija minn nhar it-Tnejn is-6 ta' Awissu, 1973 sa nofs inhar tas-Sibt il-25 ta' Awissu, 1973 fejn għandhom jipproduċu ċ-Ċertifikat għar-Registrazzjoni għall-Impieg (DOL 115), u ċ-Ċertifikat tas-Sensja (jekk ikunu fuq it-48 sena):

9. Intending applicants are initially to call at the Employment Offices of the Department of Labour and Emigration mentioned below from Monday 6th August, 1973 up to noon on Saturday 25th August, 1973 where they are to complete an application form, and to produce their Certificate of Registration for Employment (DOL 115), and Discharge Certificate (if over 48 years of age):

(a) Applikanti minn Malta — 107, Triq Brittanja, il-Belt Valletta.

(a) Applicants from Malta — 107, Britannia Street, Valletta.

(b) Applikanti minn Għawdex — 48, Pjazza San Frangisk, ir-Rabat, Għawdex.

(b) Applicants from Gozo — 48, St Francis Square, Victoria.

10. Applikanti li jiġu avżati mill-Headquarters, Forzi Armati ta' Malta biex jirrapportaw fiċ-Ċentru ta' l-Ingaġġ għandhom jagħmlu hekk fid-data speċifikata u jkun meħtieġa jipproduċu d-dokumenti li ġejjin sabiex jiġu ngaġġati:—

10. Applicants who will be instructed by Headquarters, Armed Forces of Malta to report to the Enlistment Centre will do so on the date specified and will be required to produce the following documents for enlistment:

Karta ta' l-Identità tas-Sigurtà Naz-
zjonali.

Ktieb tal-Kontribuzzjonijiet tas-
Sigurtà Nazzjonali.

Certifikat tal-Kondotta tal-Pulizija.

Certifikat u/jew Testimonjali ta' l-
Iskola/tas-Sengha (inkluż il-Ktieb tal-
Hall mis-Servizz).

It-3 ta' Awissu, 1973

[Nru. 571]

KARIGI PENSJONABBLI

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtijin bl-
Artiklu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Pen-
sjonijiet (Kapitolu 143) l-Eċċellenza
Tiegħu l-Gvernatur-Generali iddikjara
l-postijiet imsemmija hawn taħt bħala
karigi pensjonabbli għal dawk biss li
qegħdin jokkupaw dawn il-karigi b'seħħ
mid-dati speċifikati hdejn isimhom.

National Insurance Identity Card.

National Insurance Contribution
Card.

Police Conduct Certificate.

School/Trade Certificates and/or
Testimonials (including Service Dis-
charge Book).

3rd August, 1973

[No. 571]

PENSIONABLE POSTS

IN exercise of the powers conferred
by Section 2 of the Pensions Ordinance
(Chapter 143) His Excellency the Go-
vernor-General has declared the under-
mentioned posts to be pensionable
offices to the present holders only with
effect from the dates as specified
against their name.

ISEM NAME	GRAD GRADE	DIPARTIMENT DEPARTMENT	DATA DATE
Mr Carmelo Mifsud	<i>Latrine Attendant</i>	Saħħa <i>Health</i>	7. 2.73
Mr John Attard	<i>Telephone Attendant</i>	Servizzi Soċjali <i>Social Services</i>	8. 3.73
Mr Joseph Cauchi	<i>Latrine Attendant</i>	Saħħa <i>Health</i>	7. 5.73
Mr Antero Micallef	<i>Office Attendant</i>	Xogħlijiet Pubbliċi <i>Public Works</i>	15. 5.73
Mr Paul Aquilina	<i>Farm Operative I</i>	Saħħa <i>Health</i>	23. 5.73
Mr Carmelo Cassar	<i>Labourer</i>	Saħħa <i>Health</i>	29. 5.73
Mr Laurence Tabone	Baqqunier II <i>Miner II</i>	Xogħlijiet Pubbliċi <i>Public Works</i>	2. 6.73
Mr John Abela	Servjent ta' Sptar <i>Hospital Servant</i>	Saħħa <i>Health</i>	4. 6.73
Mr George Saliba	Kennies <i>Scavenger</i>	Saħħa <i>Health</i>	4. 6.73
Mr George Sacco	<i>Office Attendant</i>	Saħħa <i>Health</i>	4. 6.73

It-3 ta' Awissu, 1973.

3rd August, 1973.

Uffiċċju Generali tal-Posta

Ngħarrfu b'dan għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Fergha ta' l-Uffiċċju tal-Posta f'5, Pjazza Paola, Raġal Ġdid, se tiġi trasferita għaċ-Ċentru Ċiviku, Pjazza Paola, Raġal Ġdid, minn nhar it-Tnejn, is-6 ta' Awissu, 1973.

It-3 ta' Awissu, 1973.

General Post Office

It is hereby notified for general information that the Branch Post Office at 5, Paola Square, Paola, shall be transferred to the Civic Centre, Paola Square, Paola, as from Monday, the 6th August, 1973.

3rd August, 1973.

L-Ogħla Prezz Ta' Xedd Tar-Riglejn

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ ta' Ogġetti, Regolament 3)

Ordni Nru. 76

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-ogħla prezz li bih żraben u xedd ieħor tar-riglejn importati jistgħu jinbiegħu bl-imnut, sakemm johroġ Ordni ieħor, mgħandux jeċċedi l-prezz żbarkat b'aktar minn 30 fil-mija fuqhom.

It-3 ta' Awissu, 1973.

Maximum Price Of Footwear

(Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972, Regulation 3)

Order No. 76

The Director of Trade notifies that the maximum price at which imported shoes and other footwear may be sold by retail, until further Order, shall not exceed the landed cost by more than 30 per cent thereon.

3rd August, 1973.

L-Ogħla Prezz ta' Żejt ta' l-Ikel

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ ta' Ogġetti, Regolament 3)

Ordni Nru. 77

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-ogħla prezz li bih Żejt ta' l-Ikel jista' jinbiegħ bl-ingrossa u/jew bl-imnut, għandu, sakemm johroġ avviż ieħor, ikun kif ġej:—

Lid-Distributur:

£M8.01,5 kull barmil ta' 81 libbra.

Lill-Bejjiegħ bl-Imnut:

£M8.25,2 kull barmil ta' 81 libbra.

Lill-Konsumatur:

15c8 kull flixkun ta' 26 uqija fluwida.

L-Ordnijiet l-oħra kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin safejn għandhom x'jaqsmu ma' Żejt ta' l-Ikel.

It-3 ta' Awissu, 1973.

Maximum Price of Edible Oil

(Sale of Commodities (Control) Regulations 1972, Regulation 3)

Order No. 77

The Director of Trade notifies that the maximum price at which Edible Oil may be sold by wholesale and/or retail shall, until further notice, be as follows:—

To Distributor:

£M8.01,5 per Maltese barrel of 81 lbs.

To Retailer:

£M8.25,2 per Maltese barrel of 81 lbs.

To Consumer:

15c8 per bottle of 26 fl. ozs.

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed insofar as they relate to Edible Oil.

3rd August, 1973.

L-OGHĦLA PREZZ TAL-LAĦAM

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ ta' l-Oġġetti, Regolament 3)

Ordni Nru. 78

Id-Direttur tal-Kummerċ javża li l-oghla prezz li bih l-oġġetti ta' hawn taht jistgħu jinbiegħu bl-ingrossa u/jew bl-imnut għandhom, sakemm johroġ ordni iehor, ikunu hekk:—

<i>Oġġetti</i>	<i>L-Ogħla Prezz</i>	
	<i>Bl-Ingrossa</i> <i>kull qantar</i>	<i>Bl-Imnut</i> <i>kull ratal</i>
Laham taċ-Ċanga tal-friża importat		
Laham tax-Xikel bla għadam	£M75.50,0	80c5
Għalja tal-Koxxa u Pexxun bla għadam	£M70.90,0	75c9
Tahrika bla għadam	£M74.20,0	79c2
Rampijiet	£M76.70,0	81c7
Koxxa bla għadam	£M71.10,0	76c1
Saqajn tal-Vitella bla għadam	£M74.80,0	79c8

L-ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin safejn hemm riferenza għall-oġġetti ta' hawn fuq.

It-3 ta' Awissu, 1973.

MAXIMUM PRICE OF MEAT

(Sale of Commodities (Control) Regulations 1972, Regulation 3)

Order No. 78

The Director of Trade notifies that the maximum price at which the following commodities may be sold by wholesale and/or retail shall, until further order, be as follows:—

<i>Commodity</i>	<i>Maximum Price</i>	
	<i>Wholesale</i> <i>per qantar</i>	<i>Retail</i> <i>per rotolo</i>
Imported Frozen Beef		
Boneless Knuckles	£M75.50,0	80c5
Boneless Topsides, Silversides, Insides and Outsides	£M70.90,0	75c9
Boneless Thick-flanks	£M74.20,0	79c2
Boneless Sirloin Butts	£M76.70,0	81c7
Boneless Rumps	£M71.10,0	76c1
Boneless Veal Legs	£M74.80,0	79c8

All previous orders inconsistent with the above are hereby repealed in so far as they refer to the above item.

3rd August, 1973,

L-Oghla Prezzijiet ta' Papri fil-Friża

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ ta' Oggetti, Regolament 3)

Ordni Nru. 79

Id-Diretur tal-Kummerċ iġharraf illi l-oghla prezzijiet li bihom papri fil-friża importati tal-kwalità "V.S.E." jistgħu jinbiegħu, għandhom sakemm joħroġ Ordni ieħor, ikunu kif ġej:—

Lill-Bejjiegħ bl-Imnut	Lill-Konsumatur
Kull Ratal	Kull Ratal
34c	36c

L-Ordnijiet l-oħra kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin safejn għandhom x'jaqsmu ma' l-oġġett imsemmi hawn fuq.

It-3 ta' Awissu, 1973.

Maximum Prices of Frozen Ducks

(Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972, Regulation 3)

Order No. 79

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which imported frozen ducks "V.S.E." brand may be sold shall until further Order be as follows:—

To Retailer	To Consumer
Per Rotolo	Per Rotolo
34c	36c

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed in so far as they refer to the above item.

3rd August, 1973.

L-Oghla Prezzijiet ta' Halib tal-Bott

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ ta' Oggetti, Regolament 3)

Ordni Nru. 80

Id-Diretur tal-Kummerċ iġharraf illi l-oghla prezzijiet li bihom il-Halib Magħqud tal-Bott "Dutch Baby" jista' jinbiegħ, għandhom, sakemm joħroġ Ordni ieħor, ikunu kif ġej:—

L-Oghla Prezzijiet

Lill-Bejjiegħ bl-Ingrossa	Lill-Bejjiegħ bl-Imnut	Lill-Konsumatur
kull Kaxxa	kull Kaxxa	kull Bott

Kaxxa		
bi 48		
bott ta'		
14-il		
uqija	£M4.22,0	£M4.24,5 9c

L-Ordnijiet l-oħra kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

It-3 ta' Awissu, 1973.

Maximum Prices of Tinned Milk

(Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972, Regulation 3)

Order No. 80

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which Sweetened Condensed Milk "Dutch Baby" may be sold, shall, until further Order be as follows:—

Maximum Prices

To Wholesalers	To Retailers	To Consumer
Per Case	Per Case	Per Tin
1 case		
X 48 tins		
X 14 ozs	£M4.22,0	£M4.24,5 9c

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed.

3rd August, 1973.

COURSE ON THE TECHNIQUE OF WORKING STONE AND MARBLE

The Italian Embassy is offering a scholarship on the Technique of Working Stone and Marble. This year the course will be organized by the INIP in collaboration with the State Professional Institute of Marble Industry and Handicraft of Carrara, a special course for young foreign technicians on working and use of marble and stone.

A) PROGRAMME

The course will start on 1st October, 1973, and will be completed on 31st May, 1974, and will be divided into three parts:

1st part: (October — November)

Preparatory course on Italian language (University of Perugia)

2nd part: (December)

Introductory seminar (INIP — Rome)

During the above seminar a number of lectures will be given of an economic and technical nature, in order to provide the students with sufficient information on the economic and social structure of the country.

3rd part: (January — May)

Theoretical and practical course in the zone abounding in marble of the Apouan Alps (Carrara)

The programme aims at making the students acquainted with the nature, origin, structure and location of the stone materials; and the physical and chemical properties of the stones according to the degree of the working and use.

Various methods of working blocks, lumps, stone slabs and trimming with manual or mechanical means will be illustrated, with sketches relative to properties and specifications of the machinery.

Collective visits will be organised to the centres of excavation and production, from the simplest to the most advanced in the use of the most modern means.

In addition, educational trips will be organised to the main buildings and monuments of Italian cities, where marble and stone have been employed, in order to show practically the results through age and the aesthetic and static effects on the best known works of art.

B. CONTENTS OF THEORETICAL — PRACTICAL COURSE ON THE TECHNIQUE OF WORKING AND USING STONE AND MARBLE.

The programme gives the opportunity to the participants to specialize in one of the following sectors:

1. Building and Architecture

a) Architectural drawing

Outline and scheme on styling Technical professional drawing relative to shape and dimensions, with technical divisions, study of installation and preparatory work. Execution process of various components and classification (notes of working: type and quality of materials, dimensions, quantity). Executive details. Time of working and production costs; estimates.

b. Practical exercise

Systems producing articles in stone, in classical and modern style, by manual and mechanical means. Use of various manual tools of work. Marking and sectioning; joints and connexions, anchorage fittings for installation. Use of compressed air and electrical equipment. Milling and turning exercises. Manual and mechanical dressing and polishing.

2. Decoration**a. Decoration drawing and plastics**

Classical and modern copies of prints and plaster moulds. Research on decoration through age. Free composition on decoration.

b. Practical exercises

Choice of material and its preparation. Reproduction at sight and with pantograph of models existing or created by the student. Use of various manual and mechanical tools; systems and degrees of trimming and polishing. Works of artistic, industrial and commercial character.

3. Sculpture and modelling

a) Drawing and plastics of figures from prints, from plaster models and from life (creation of personal free work).

b) Practical exercises — Means and equipment necessary and their use, in various phases of work (roughing, trimming, polishing). Reproduction systems with pantograph and enlargement and reduction by compass. Sculpturing, copying from existing models or created by the student. Execution of work of commercial standing from life and modelling.

There will be 30 teaching hours per week, distributed as follows:

a) Technology	2 hours
b) Professional drawing	8 hours
c) Practical instructions and exercises	20 hours
	30 hours

The course is intended for new graduates of Civil Engineering courses. However candidates who are not in possession of this requisite but who have a working experience in any of the above may also apply.

The selected candidate will be entitled to the following allowances which will be paid by the Italian Authorities

- a) Subsistence Allowance of 110,000 Lit. per month;
- b) Life insurance and insurance against sickness and accident;
- c) Travelling expenses.

Applications in the candidate's own handwriting accompanied by the certificates relating to qualifications and experience should reach the Director of Education (Personnel Section) 90, West Street, Valletta, by not later than noon of Saturday, 11th August, 1973.

Late applications and applications not accompanied by the required certificates will not be considered.

3rd August, 1973.

Post ta' Distributur ta' Oggetti Razzjonati

Applikazzjonijiet għal permess għall-bejgħ ta' oġġetti razzjonati lil numru ta' bejjiegha tal-merċa fl-inħawi ta' H'Attard, Hal Balzan, Hal Lija, il-Mosta u San Pawl il-Baħar jintlaqgħu mid-Direttur tal-Kummerċ (2, Triq il-Kavallier, Valletta) sa nofs in-nhar ta' nhar is-Sibt, il-11 ta' Awissu, 1973, minn bejjiegha bl-ingrossa li għandhom il-Liċenza tal-Pulizija adattata.

2. In-nomina tkun soġġetta għad-disposizzjonijiet tar-Regolamenti ta' l-1956 dwar ir-Razzjon u tista' tiġi mitmuma b'avviż ta' ħmistax-il gurnata mingħajr ma' tingħata l-ebda raġuni.

3. L-applikazzjonijiet għandhom isiru fuq formola li tinkiseb mill-Ferġha tar-Razzjon tad-Dipartiment tal-Kummerċ, 29, Triq Nofs in-Nhar, Valletta, u għandu jkun fiha l-partikolaritajiet tal-post fejn isir in-negozju u/jew id-dettalji tal-post fejn jiġu maħżuna, li minnu l-oġġetti jiġu mibjugħa. Magħhom irid jintbagħat ċertifikat tal-Kondotta mill-Pulizija.

4. Jekk il-post fejn jiġu maħżuna l-oġġetti ma jkunx fl-inħawi li għalih tintbagħat l-applikazzjoni, il-persuna nominata tkun trid tagħmel ftehim biex tqassam l-oġġetti razzjonati lill-ħwienet tal-merċa bla ma gġiegħel lil dawn biex iħallsu għat-trasport.

5. L-applikazzjonijiet li saru qabel il-pubblikazzjoni ta' dan l-Avviż għandhom jerggħu jintbagħtu mill-ġdid.

6. Id-Direttur tal-Kummerċ jirriżerva d-dritt li jirrofta xi applikazzjoni jew l-applikazzjonijiet kollha li jirċievi.

It-3 ta' Awissu, 1973.

Klassijiet ta' Fil-Għaxija fl-Iskejjel Sekondarji, 1973/74

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi matul is-Sena Skolastika 1973/74 li tibda t-Tnejn, l-1 ta' Ottubru, 1973, f'Malta u Għawdex se jsiru Korsijiet ta' fil-Għaxija fis-suġġetti speċifikati hawn taht. Il-korsijiet għall-Ewwel u t-Tieni Sena jkunu ta' disa' xhur iżda l-Klassijiet tal-G.C.E. jintemmu wara l-Eżami.

Vacancy of Distributor of Rationed Commodities

Applications for a permit to sell rationed commodities to a number of grocers in Attard, Balzan, Lija, Mosta and St Paul's Bay areas will be received by the Director of Trade (2, Cavalier Street, Valletta) up to noon of Saturday, 11th August, 1973, from wholesalers holding the appropriate Police Licence.

2. The appointment will be subject to the provisions of the Rationing Regulations, 1956, and may be terminated at a fortnight's notice without giving any reason.

3. Applications are to be made on a form obtainable from the Rationing Division of the Department of Trade, 29, South Street, Valletta, and should contain particulars of the place of business and/or of the warehouse or storeroom from which the commodities would be sold. They should be accompanied by a Police conduct certificate.

4. Where such warehouse or store is outside the area for which an application is being submitted the person appointed would have to undertake to deliver the rationed commodities to the grocers without charging for transport.

5. Applications made before the publication of this Notice should be re-submitted.

6. The Director of Trade reserves the right to reject any or all applications received.

3rd August, 1973.

Evening Classes at Secondary Schools 1973/1974

The Director of Education notifies that Evening Courses in the Subjects specified hereunder will be held in Malta and Gozo during the Scholastic Year 1973/74, beginning on Monday, 1st October, 1973. Courses for the 1st and 2nd Year will be of nine months duration but the G.C.E. Classes will terminate after the Examination.

Economics — G.C.E. 'O' Level
Gjografija — G.C.E. 'O' Level
Principles of Accounts — G.C.E. 'O' Level
Compounders — L-Ewwel u t-Tieni Sena (Eżami Lokali)
Book-Keeping — R.S.A. — L.C.C.
Shorthand — L-Ewwel u t-Tieni Sena (Ingliz u Malti).

Tiġi iffurmata klassi speċjali fix-*Shorthand* għal *Speed Training*.

Tista' tiġi iffurmata klassi jekk mill-inqas għaxar studenti f'Malta u hamsa f'Għawdex jirreġistraw għal kull klassi u tista' tiġi mitmuma f'kull hin matul il-kors, jekk ma jkunx hemm attenden-za adekwata minghajr ma jinghataw il-flus lura. L-istudenti jistgħu jiġu trasferiti minn centru għall-iehor.

L-applikanti għad-dhul fi kwalunkwe wiehe'd mill-korsijiet ta' hawn fuq ma jridx ikollhom anqas minn erbatax-il (14) sena nhar it-Tnejn, l-1 ta' Ottubru, 1973. Is-Superintendent tač-Ċentri ta' fil-Għaxija jkollu d-dritt li jirrofta d-dhul ta' kwulunkwe applikant li min-habba l-età tiegħu jew livell ta' edukazzjoni tiegħu aktarx ma jibbenefikax mill-kors.

Jithallas Dritt annwali ta' Registrazzjoni ta' £M1.50,0 għal kull kors.

Ir-registrazzjonijiet għal dawn il-Korsijiet jintlaqgħu mis-Superintendent tač-Ċentri ta' fil-Għaxija, 33, Triq Marsamxett, Valletta, matul il-hinijiet ta' l-Uffiċċju kuljum bejn nhar it-Tnejn, is-6 ta' Awissu, sas-Sibt, il-11 ta' Awissu, 1973. F'Għawdex, ir-registrazzjonijiet għandhom isiru fl-Iskola Sekondarja tas-Subien, ir-Rabat, mit-8.30 a.m. sa nofs in-nhar mill-istess data.

Applikazzjonijiet li jaslu tard jiġu ikkunsidrati biss jekk ikun hemm postijiet vojta.

Il-hlasijiet tad-dritt isiru fl-ewwel ġimgħa tal-Kors, f'33, Triq Marsamxett, Valletta, u għandu jiġi ipprezentat il-hlas eżatt. Ma jsir l-ebda tibdil jew jinghataw flus lura wara li tinhareġ l-Ir-ċevuta.

It-3 ta' Awissu, 1973.

Economics — G.C.E. 'O' Level.
Geography — G.C.E. 'O' Level.
Principles of Accounts — G.C.E. 'O' Level.
Compounders — 1st and 2nd Year (Local Exam.)
Book-Keeping — R.S.A. — L.C.C.
Shorthand — 1st and 2nd Year (English & Maltese).

A Special Class in Shorthand will be formed for 'Speed Training'.

A Class can only be formed if a minimum of ten students in Malta and five in Gozo register for each class, and can be terminated at any time during the course if it is not well attended without any refund of fees. Students are liable to be transferred from one centre to another.

Applicants for admission into any of the above courses must not be under fourteen (14) years of age on Monday, 1st October, 1973. The Superintendent of Evening Centres has the right to refuse admission to any applicant who because of his age or standard of Education is not likely to benefit from the Course.

An annual Registration fee of £1.50,0 will be charged for each Course.

Registrations for these Courses will be accepted by the Superintendent of Evening Centres, at 33, Marsamxetto Road, Valletta, during Office hours everyday between Monday, 6th August, to Saturday, 11th August, 1973. In Gozo, registrations are to be effected at the Boys' Secondary School, Victoria, from 8.30 a.m. to noon from the same date.

Late applications will be considered only if there will be vacancies.

Fees must be paid in the first week of the Course at 33, Marsamxetto Road, Valletta, and the exact amount is to be tendered. No alteration or refund can be made after the issue of the Receipt.

3rd August, 1973.

**Klassijiet ta' Fil-ghaxija fl-Iskejjel
Tekniċi u Sekondarji Tekniċi tal-Gvern
1973/1974**

Il-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgharraf illi ser isiru Klassijiet ta' Fil-ghaxija f'Suġġetti Tekniċi kif speċifikat hawn taht fl-Iskejjel Tekniċi u Sekondarji Tekniċi tal-Gvern f'Malta u Ghawdex matul is-Sena Skolastika 1973/74, li tidda nhar it-Tnejn, l-1 ta' Ottubru, 1973, u tispiċċa fl-aħħar ta' Gunju, 1974. Il-tul tal-Korsijiet jidher quddiem kull suġġett, iżda ċerti suġġetti jispiċċaw malli jsir l-eżami barra minn Malta.

Teorija ta' Stampar	(sentejn)
Fotografija	(sentejn)
Uffiċjali tar-Radio	(sentejn)
Inġinerija ta' Impjant	(sentejn)
<i>Radio Amateur</i>	(sentejn)
Prattika f'Inġinerija Elettrika	(sentejn)
Tiswija ta' Arloġġi	(tliet snin)
Xogħol ta' Bizzilla	(tliet snin)
Stallazzjoni Elettrika	(tliet snin)
Telekomunikazzjonijiet	(tliet snin)
<i>Radio & T.V. Servicing</i>	(hames snin)
Hjata tan-Nisa	(hames snin)
Hjata ta' l-Irġiel	(hames snin)

L-ghan prinċipali ta' dawn il-korsijiet huwa sabiex joghla l-livell ta' Haddiema Tekniċi li diġà huma impjegati u li jixtiequ jtejbu l-prospetti tagħhom biex ikomplu javvanzaw.

Klassi tiegħi ifformata biss jekk ikun hemm minimu ta' għaxar studenti f'Malta u hamsa f'Ghawdex, (li ma jkunx aqegħdin jagħmlu l-istess kors matul il-jum) li jirreġistraw għal kull klassi, u tista' tiegħi mitmuma f'kull hin matul il-kors, jekk ma jkunx hemm attendenza adegwata mingħajr ma jin-għataw flus lura. L-istudenti jistgħu jiġu trasferiti minn centru għall-iehor.

L-applikanti għad-dhul f'xi wiehed mill-korsijiet ta' hawn fuq ma għandhomx ikunu taht l-erbatax-il (14) sena nhar it-Tnejn, l-1 ta' Ottubru, 1973. Is-Superintendent ta' Ċentri ta' Fil-ghaxija għandu d-dritt li jirrifjuta d-dhul lil kull applikant li minhabba l-età tiegħu iew il-livell ta' l-Edukazzjoni aktarx ma jkunx jista' jibbenefika mill-Kors.

**Evening Classes
at Government Technical
and Secondary Schools
1973/1974**

The Director of Education notifies that Evening Classes in Technical Subjects as specified hereunder will be held at Government Technical and Secondary Schools in Malta and Gozo during the Scholastic Year 1973/74, beginning on Monday, 1st October, 1973 and ending by the end of June, 1974. The duration of the Courses are shown against each subject but certain subjects will terminate by the external Examination.

Theory of Printing	(2 years)
Photography	(2 years)
Radio Officers	(2 years)
Plant Engineering	(2 years)
Radio Amateur	(2 years)
Elec. Eng. Practice	(2 years)
Watch-Repairing	(3 years)
Lace-Making	(3 years)
Electrical Installation	(3 years)
Telecommunications	(3 years)
Radio & T.V. Servicing	(5 years)
Ladies' Tailoring	(5 years)
Men's Tailoring	(5 years)

The principal object of these courses is to raise the standard of Technical Workers already in employment who wish to improve their prospects of advancement.

A class can only be formed if a minimum of ten students in Malta and five in Gozo (not following the same course during the day) register for each class, and can be terminated at any time during the course, if it is not well attended without any refund of fees. Students are liable to be transferred from one centre to another.

Applicants for admission into any of the above courses must not be under fourteen (14) years of age on Monday, 1st October, 1973. The Superintendent of Evening Centres has the right to refuse admission to any applicant who because of his age or standard of Education is not likely to benefit from the course.

Irid jithallas dritt annwali ta' regis-
trazzjoni għal Suġġetti li jwasslu
għal:—

- (i) C. & G. Final — £M1.75,0
- (ii) C. & G. Inter & Photography
— £M1.50,0
- (iii) Suġġetti oħra Tekniċi—jithal-
las dritt ta' 50c għal kull
kurs.

Ir-registrazzjonijiet għal dawn il-kor-
sijiet jintlaqgħu mis-Superintendent ta' Centri ta' fil-Għaxija, 33, Triq Marsam-
xett, Valletta, matul il-hinijiet ta' l-Uf-
fiċċju, kuljum, bejn nhar it-Tnejn, is-6
ta' Awissu, 1973, sas-Sibt, il-11 ta' Awis-
su, 1973. F'Għawdex, ir-registrazzjoni-
jiet għandhom isiru fl-Iskola Sekondarja
tas-Subien, ir-Rabat, mit-8.30 a.m. sa
nofs in-nhar mill-istess data.

Applikazzjonijiet li jaslu tard jiġu
ikkunsidrati biss jekk ikun hemm va-
kanzi.

Il-hlasijiet tad-dritt isiru f'33, Triq
Marsamxett, Valletta, fl-ewwel ġimgħa
tal-kors, u għandu jiġi pprezentat il-hlas
eżatt. Ma jsir l-ebda tibdil jew jingħa-
taw flus lura wara li tinħareġ l-irċevu-
ta.

It-3 ta' Awissu, 1973.

DIPARTIMENT TA' L-EDUKAZZJONI

Dhul fi Skejjel Sekondarji Oghla (Sixth Form) f'Malta u f'Għawdex

1. Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni
jgħarraf illi applikazzjonijiet jintlaqgħu
mingħand studenti li jixtiequ jidhlu fi
Skejjel Sekondarji Oghla f'Malta u
f'Għawdex.

Minn Ottubru li ġej, il-Junior Col-
lege ta' l-Università Irjali ta' Malta se
jiġi amalgamat ma' Centru Sekondarju
Oghla f'Valletta biex tiġi iffurmata
l-Iskola Sekondarja Oghla li se tiġi
mmexxija mid-Dipartiment. F'Malta,
l-istudji jiġu ikkonċentrati fil-Blokk ta'
l-Evans Laboratory u fil-bini ta' l-Uni-
versità l-Qadima kif ukoll fil-Liċeo
l-Qadim, Valletta. Bħas-snin ta' qabel
l-Iskola Sekondarja Oghla ta' Għawdex
se tkun fir-Rabat.

An annual Registration Fee for Sub-
jects leading to:—

- (i) C. & G. Final — £M1.75,0
- (ii) C. & G. Inter & Photography
— £M1.50,0
- (iii) Other Technical Subjects —
50c will be charged for each
course.

Registrations for these Classes will
be accepted by the Superintendent of
Evening Centres, at 33, Marsamxetto
Road, Valletta, during office hours
everyday, between Monday, 6th Au-
gust, 1973, and Saturday, 11th August,
1973. In Gozo, registrations are to be
effected at the Boys' Secondary School,
Victoria, from 8.30 a.m. to noon from
the same date.

Late applications will be considered
only if there will be vacancies.

Fees must be paid at 33, Marsamxet-
to Road, Valletta in the first week
of the course and the exact amount is to
be tendered. No alteration or refund of
fees can be made after the issue of the
receipt.

3rd August, 1973.

EDUCATION DEPARTMENT

Admission to Upper Secondary Schools (Sixth Form) in Malta and Gozo

1. The Director of Education noti-
fies that applications will be received
from students who wish to enter the
Upper Secondary Schools in Malta and
Gozo.

As from October next the Royal
University of Malta's Junior College
will be amalgamated with the Upper
Secondary Centre at Valletta to form
the Upper Secondary School which will
be run by the Department. In Malta,
studies will be concentrated in the
Evans Laboratory Block and in the Old
University building and the Old Ly-
ceum, Valletta. As in previous years
the Gozo Upper Secondary School will
be at Victoria.

L-istudenti jiġu preparati għal studji oġħla u għal dħul f'istituzzjonijiet fit-tielet livell ta' edukazzjoni e.g. l-Università Irjali ta' Malta, il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija, il-Kulleġġ Malti ta' l-Edukazzjoni, jew f'istituzzjoni simili ta' taġħlim oġħla barra minn Malta.

Il-kors ta' sentejn offert mill-Iskola Sekondarja Oġħla se jipprepara studenti għal mill-anqas tliet suġġetti f' 'A' Level tal-G.C.E. Kors sussidjarju wieħed f'kull sena tal-kors u *enrichment courses* ikunu jiffurmaw parti mill-istudji.

2. KWALIFIKI GHAD-DHUL

i. Studenti li jixtiequ jidhlu għandu jkollhom *passes* f'*Ordinary Level* f'mill-anqas sitt suġġetti li jridu jinkludu *pass* fil-Lingwa Ingliża.

ii. Fil-każ tal-Malti, l-applikanti jistgħu jipprezentaw iċ-Ċertifikat tal-Matrikola ta' l-Università Irjali ta' Malta minflok iċ-Ċertifikat "*O*" Level tal-G.C.E., filwaqt li fil-każ tar-Reliġjon, l-applikanti jistgħu jipprezentaw li *School Leaving Certificate* fir-Reliġjon Parti I jew iċ-Ċertifikat tal-Matrikola ta' l-Università Irjali ta' Malta.

iii. Il-kandidati jithallew jaġhżlu suġġett f' 'A' Level biss jekk ikollhom *pass* fih f'*Ordinary Level*. Dan ma japplikax fil-każ ta':

a) BIJOLOĠIJA;

b) MATEMATIKA APPLIKATA meta jiġi ipprezentat *pass* fil-Fizika jew Matematika.

3. KORSIJET OFFERTI U KON-DIZZJONIJIET MEHTIEĠA BIEK WIEHED JIĠI AĊĊETTAT GĦALL-KORSIJET DIVERSI.

1. Se jiġu offerti tliet gruppi ewlenin ta' korsijiet:

KORS FL-ARTI

KORS FIX-XJENZA u

KORS PRATTIKU

ii. Kandidati għall-Kors ta' l-Arti għandhom jaġhżlu mill-anqas tlieta mis-suġġetti li ġejjin:

Malti (tal-Matrikola Avanzata ta'

Students will be prepared for higher studies and entry into institutions at the third level of education e.g. the Royal University of Malta, the Malta College of Arts, Science and Technology, the Malta College of Education, or at a similar institution of higher learning abroad.

The two-year course offered by the Upper Secondary School will prepare students for a minimum of three subjects at G.C.E. 'A' Level. One subsidiary course in each year of the course and enrichment courses will form part of the studies.

2. ENTRY QUALIFICATIONS

i. Students seeking admission must be in possession of Ordinary Level passes in at least six subjects which must include a pass in English Language.

ii. In the case of Maltese, applicants may offer the Matriculation Certificate of the Royal University of Malta instead of the G.C.E. 'O' Level certificate, while in the case of Religion, applicants may offer the School Leaving Certificate in Religion Part I or the Matriculation Certificate of the Royal University of Malta.

iii. Candidates will be allowed to opt for the subjects at 'A' Level only if they have a pass in it at the Ordinary Level. This does not apply in the case of:

a) BIOLOGY

b) APPLIED MATHEMATICS when a pass in Physics or Mathematics is offered.

3. COURSES OFFERED AND CONDITIONS REQUIRED FOR ACCEPTANCE TO THE VARIOUS COURSES.

i. Three main groups of courses will be offered.

AN ARTS COURSE

A SCIENCE COURSE and a PRACTICAL COURSE

ii. Candidates for the Arts Course must opt for at least three of the following subjects:

Maltese (Advanced Matriculation

I-Università Irjali ta' Malta), Inġliż, Taljan, Franċiż, Latin, Storja, Ġoġrafija, Arti, Matematika.

Minbarra *pass f'O' Level* tal-G.C.E. fil-Lingwa Inġliża, il-kandidati għandu jkollhom *passes* fis-suġġetti li huma jagħzlu u huma jithallew jipprezentaw *passes* f'suġġett wiehied biss tax-Xjenza u *pass* wiehied biss minn *Needlework, Housecraft* jew *Cookery*.

iii. Kandidati għall-Kors tax-Xjenza għandhom jagħzlu mill-inqas tlieta mis-suġġetti li ġejjin: Matematika Pura, Matematika Applikata, Fiziċa, Kimika u Bijoloġija.

Il-Matematika Applikata tista' tingħazel biss jekk tittiehed ukoll il-Matematika Pura.

Minbarra *pass f'O' Level* tal-G.C.E. fil-Lingwa Inġliża u Matematika, il-kandidati għandu jkollhom *pass* fis-suġġett tax-Xjenza illi huma jagħzlu.

Jekk jiġu ipprezentati *passes* fil-Kimika, Fiziċa jew Bijoloġija, il-*pass* addizzjonali ma jistax jingħadd ma' xi suġġett ieħor minn dawn.

iv. Il-kandidati li jagħzlu Kors Prattiku jridu jagħzlu mill-inqas tnejn mis-suġġetti li ġejjin:

a) *Needlework, Cookery, u Home Economics* minbarra suġġett wiehied mill-Grupp ta' l-Arti u/jew suġġett wiehied mill-Grupp tax-Xjenza.

b) Disinn Tekniku u suġġett wiehied mill-Grupp ta' l-Arti u suġġett wiehied mill-Grupp tax-Xjenza.

Minbarra *pass f'O' Level* tal-G.C.E. fil-Lingwa Inġliża, il-kandidati għandu jkollhom *pass* fis-suġġetti li huma jagħzlu.

4. a) Korsijiet li jwasslu għall-Matrikola Avanzata ta' l-Università Irjali ta' Malta fil-Malti u fl-Istorja u wiehied minn li School Leaving Certificate fir-Reliġjon, Parti II, jiġu pprezentati wkoll.

b) L-istudenti jkunu meħtieġa jseguw kors sussidjarju WIEHED f'kull sena tal-kors ta' sentejn f'wiehied mis-suġġetti li ġejjin:

of the Royal University of Malta), English, Italian, French, Latin, History, Geography, Art, Mathematics.

Besides a G.C.E. 'O' Level pass in English Language, candidates must have passes in the subjects they opt for and they are allowed to offer passes in only one Science subject and only one pass out of Needlework, Housecraft or Cookery.

iii. Candidates for the Science Course must opt for at least three from the following subjects: Pure Mathematics, Applied Mathematics, Physics, Chemistry and Biology.

Applied Mathematics can be opted for only if Pure Mathematics is also taken.

Besides G.C.E. 'O' Level pass in English Language and Mathematics, candidates must have a pass in the Science subject they opt for.

If passes in Chemistry, Physics or Biology are offered the additional pass cannot be a combination of any one of these subjects with another.

iv. Candidates who opt for the Practical Course must opt for at least two from the following subjects:

a) Needlework, Cookery and Home Economics besides one subject from the Arts Group and/or one subject from the Science Group.

b) Technical Drawing and one subject from the Arts Group and one subject from the Science Group.

Besides a G.C.E. 'O' Level pass in English Language, candidates must have a pass in the subject they opt for.

4. a) Courses leading to the Advanced Matriculation of the Royal University of Malta in Maltese and History and one of the School Leaving Certificate in Religious Knowledge Part II will also be offered.

b) Students will be required to follow ONE subsidiary course in each year of the two-year course in one of the following subjects:

Malti, Ingliz, Taljan, Franciż, Latin, Storja, Gografija, Arti, Matematika, Filosofija, Gharbi.

c) L-istudenti jkunu meħtieġa wkoll li jseguw *enrichment courses* u studji oħra organizzati għalihom.

5. Klassijiet jiġu ifformati u studenti jiġu aċċettati skond il-faċilitajiet disponibbli u skond l-għadd ta' studenti li jieħdu grupp partikolari ta' għażliet.

6. Il-progress ta' l-istudenti jiġi assessjat fi tmiem l-ewwel sena. Eżamijiet formali u/jew *assessments* kontinwi jistgħu jintużaw biex jiġi iġġudikat dan il-progress. Jekk ma jiġix registrat progress sodisfaċenti l-istudenti ma jithallewx ikomplu t-TIENI SENA tal-Kors. L-istudenti li jonqsu li jagħmlu progress sodisfaċenti jkollhom jerġġu japplikaw għad-dhul sabiex jirrepetu l-ewwel sena tal-kors.

7. Il-kandidati huma mgħarrfin illi hija r-responsabbiltà tagħhom li jaraw illi huma jieħdu Kors biex ikunu jistgħu jiksbu l-ħtiġiet neċessarji għad-dhul f'Università partikolari, Kullegġ tat-Teknoloġija jew Istituzzjoni oħra li huma jistgħu jixtiequ jidhlu fiha malli jispiċċaw b'suċċess il-kors ta' sentejn. Ta' min jissuġġerixxi illi l-istudenti għandhom jieħdu l-parir tal-Kap ta' l-Iskola biex jagħmlu l-għażla tagħhom.

8. Il-formoli ta' l-applikazzjoni li jistgħu jinkisbu mill-Iskola Sekondarja Oghla, il-Liċeo, Valletta, jew mill-Uffiċċju ta' Chief Inspectors, ir-Rabat, Ghawdex, mimlijin kif għandu jkun f'zewġ kopji u flimkien ma' ċertifikat tal-General Certificate of Education jew kopja proviżorja tiegħu, għandhom jiġu kkunsinnati bl-idejn u mhux mibgħuta bil-posta fl-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni, 32/33, Triq Marsamxett, Valletta, (Taqsim ta' l-Iskejjel Sekondarji), sa mhux aktar tard minn nofs in-nhar tas-7 ta' Settembru, 1973. Jistgħu ma jittqisux applikazzjonijiet li jaslu tard.

9. L-istudenti li diġà applikaw għad-dhul fil-Junior College ta' l-Università Irjali ta' Malta ma għandhomx għalfejn jerġġu japplikaw. Huma mitlubin biex jibagħtu kopja tar-rizultat tagħhom tal-G.C.E. lill-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni (Taqsim ta' l-Iskejjel Sekondarji) sa l-1 ta' Settembru, 1973.

It-3 ta' Awissu, 1973.

Maltese, English, Italian, French, Latin, History, Geography, Art, Mathematics, Philosophy, Arabic.

c) Students will also be required to follow other enrichment courses and studies organised for them.

5. Classes will be formed and students accepted according to the facilities available and the number of students who take a particular group of options.

6. Students' progress will be assessed at the end of the first year. Formal examinations and/or continuous assessments may be used to judge this progress. Unless satisfactory progress is registered students will not be allowed to proceed to the Second Year of the Course. Students who fail to make satisfactory progress during the first year would have to re-apply for admission in order to repeat the first year of the Course.

7. Candidates are informed that it is their responsibility to see that they take up a Course that will enable them to obtain the necessary entry requirements of the particular University, College of Technology or other Institution they may wish to join on the successful completion of the two-year course. It is suggested that the advice of the Head of School should be sought by students in making their choice.

8. Application forms obtainable from the Upper Secondary School, The Lyceum, Valletta or the Chief Inspectors' Office, Victoria, Gozo, duly completed in duplicate and accompanied by the General Certificate of Education certificate or a provisional copy thereof, should be handed in and not sent by post at the Education Office, 32/33, Marsamxetto Road, Valletta (Secondary Schools Section) by not later than noon of 7th September, 1973. Late applications need not be considered.

9. Students who have already applied for admission to the Junior College of the Royal University of Malta need not apply again. They are requested to send in their G.C.E. Result Sheet to the Education Office (Secondary Schools Section) by 1st September, 1973.

3rd August, 1973.

DIPARTIMENT TA'
L-EDUKAZZJONI

**Dhul fl-Iskola tas-Snajja' ta' Kordin —
Korsijiet f'Livell tas-Snajja'
għall-1973-74**

Il-Ministeru ta' l-Edukazzjoni u Kul-
tura se jwaqqaf Skola tas-Snajja' ġdida
f'Kordin għal Korsijiet f'Livell tas-
Snajja'.

2. Jintlaqgħu applikazzjonijiet għad-
dhul għall-ewwel sena tal-Korsijiet tas-
Snajja' offerti fl-Iskola tas-Snajja' l-
ġdida.

Il-Korsijiet offerti jinkludu:

- (a) Bini ta' *Yachts* u Dgħajjes
- (b) *Electrical Industrial Installa-
tion — power and marine*
- (c) *Winding of static and rotating
electrical equipment*
- (d) *Domestic and Industrial Air
Conditioning, ventilation and refrige-
ration*
- (e) *Sheet Metal Fabrication —
light and heavy gauge*
- (f) *Instrument Fitting*
- (g) Manutenzjoni ta' Impjant —
light and heavy
- (h) Xogħol tal-Fonderija — *Pat-
tern Making*

3. ELIGIBILITA'

L-applikanti jridu jissodisfaw iż-żewġ
htigiet li ġejjin biex ikunu eliġibbli
biex japplikaw:

(i) ETA': L-istudenti li jkunu
għalqu l-erbatax-il sena jew aktar
minn 14-il sena fil-31 ta' Awissu,
1973, jistgħu japplikaw għad-dhul
għal kwalunkwe kors tas-snajja'.

(ii) LIVELL TA' EDUKAZZJO-
NI SEKONDARJA: Tingħata pre-
ferenza lil studenti li jkunu għaddew
Klassi III ta' l-Iskola Sekondarja
f'din is-sena skolastika.

4. KIF WIEHED JAPPLIKA

L-istudenti li għandhom japplikaw
fuq il-formola preskritta, għandhom jik-
sbu l-formola ta' l-applikazzjoni min-
għand id-Direttur ta' l-Edukazzjoni, Di-
partiment ta' l-Edukazzjoni, Valletta.

L-istess formola ta' applikazzjoni
għandha tintbagħat, mimlija kif għandu

DEPARTMENT OF EDUCATION

**Admission to the Corradino Trade
School — Craft Level Course for
1973-74**

The Ministry of Education and Cul-
ture will be establishing a new Trade
School at Corradino for Craft Level
Courses.

2. Applications are invited for ad-
mission to the first year of Craft
Courses offered at the new Trade
School.

The Courses offered include:

- (a) Yacht and Boat Building
- (b) Electrical Industrial Installa-
tion — power and marine
- (c) Winding of static and rotat-
ing equipment
- (d) Domestic and Industrial Air
Conditioning, ventilation and refrige-
ration
- (e) Sheet Metal Fabrication —
light and heavy gauge
- (f) Instrument Fitting
- (g) Plant Maintenance — light
and heavy
- (h) Foundry Work — Pattern
Making.

3. ELIGIBILITY

Applicants should satisfy the follow-
ing two requirements in order to be eli-
gible to apply:

(i) AGE: Pupils who will be
fourteen years of age or over on 31st
August, 1973, may apply for admis-
sion to any craft course.

(ii) SECONDARY LEVEL EDU-
CATION: Preference will be given
to pupils who will have completed
Form III of the Secondary School
this present scholastic year.

4. METHOD OF APPLICATION

Pupils who are to apply on the pre-
scribed form, are to obtain their appli-
cation form from the Director of Edu-
cation, Education Department, Val-
letta.

The same application form is to be
submitted, duly filled in, to the Direc-

jkun, lid-Direttur ta' l-Edukazzjoni, Dipartiment ta' l-Edukazzjoni, Valletta, mhux aktar tard minn nofs in-nhar tal-Hamis, is-16 ta' Awissu, 1973.

5. GHAŻLA

Jekk in-numru ta' applikazzjonijiet jeċċedi n-numru ta' postijiet battala, il-kandidati jistgħu jkollhom jiġu magħżula. F'dan il-każ fil-proċess ta' għażla jittiehdu f'kunsiderazzjoni l-preferenza ta' l-applikant għal korsijiet, ir-*record* tal-progress li jkun akkwista waqt l-iskola u x-xeħta għas-sengħa.

6. RIŻULTATI

Ir-riżultati jintbagħtu direttament lill-applikanti kollha.

7. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mit-Taqsimat Teknika, Dipartiment ta' l-Edukazzjoni, 32/33, Triq Marsamxett, Valletta.

It-3 ta' Awissu, 1973.

DIPARTIMENT TA' L-EDUKAZZJONI

Klassijiet ta' fil-Għaxija fl-Iskejjel Tekniċi tal-Gvern 1973/74

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni javża illi Korsijiet ta' fil-Għaxija f'Suġġetti Tekniċi kif speċifikati hawn taħt se jsiru fl-Iskejjel Tekniċi tal-Gvern f'Malta u Għawdex matul is-Sena Skolastika 1973/74, li tibda nhar it-Tnejn, l-1 ta' Ottubru, 1973, u tispicċa fl-aħħar ta' Gunju, 1974. Il-Korsijiet idumu disa' xhur, iżda ċerti suġġetti jintemmu meta jsiru l-Eżamijiet ta' Barra.

Armature Winding
Bench-Fitting
Boat-Building
Diesel Mechanics
Electrical Engine Drivers
Linotyping
Machining (Metal)
Mechanical Engineering Design
Monotyping
Hand Compositor
Panel Beating
Plumbing
Sign Writing

tor of Education, Education Department, Valletta, by not later than noon of Thursday, 16th August, 1973.

5. SELECTION

If the number of applications exceeds the number of vacancies, candidates may have to undergo a selection procedure. In this case, applicant's preference for courses, his record of scholastic achievement and vocational aptitude will be taken into consideration in the selection process.

6. RESULTS

Results will be forwarded directly to all applicants.

7. Further information may be obtained from the Technical Section, Education Department, 32/33 Marsamxetto Road, Valletta.

3rd August, 1973.

DEPARTMENT OF EDUCATION

Evening Classes at Government Technical Schools 1973/1974

The Director of Education notifies that Evening Courses in Technical Subjects as specified hereunder will be held at Government Technical Schools in Malta and Gozo during the Scholastic Year 1973/74 beginning on Monday, 1st October, 1973 and ending by the end of June, 1974. The Courses are of nine months duration, but certain subjects will terminate when the External Examination is held.

Armature Winding
Bench-Fitting
Boat-Building
Diesel Mechanics
Electrical Engine Drivers
Linotyping
Machining (Metal)
Mechanical Engineering Design
Monotyping
Hand Compositor
Panel Beating
Plumbing
Sign Writing

Steam and Diesel Engineering
Stone-Dressing
Welding
Woodcraft
Motor Mechanics
Masonry

L-iskop prinċipali ta' dawn il-korsijiet huwa biex iġholli l-livell tal-Hadiema Tekniċi li huma diġà fl-impieg li jixtiequ li jtejbju l-prospetti tagħhom biex jadvanzaw.

Tiġi iffurmata biss klassi kemm-il darba jkun hemm għaxar studenti f'Malta u hamsa f'Għawdex (li ma jkunux qegħdin jagħmlu l-istess kors matul il-jum) li jirreġistraw għal kull klassi u tista' tiġi mitmuma f'kull hin matul il-kors, jekk ma jkunx hemm attendenza adegwata mingħajr ma jingħataw flus lura. L-istudenti jkunu jistgħu jiġu trasferiti minn ċentru għall-iehor.

L-applikanti biex jidhlu f'xi wiehed mill-korsijiet ta' hawn fuq ma jridux ikunu anqas minn erbatax-il (14) sena nhar it-Tnejn, l-1 ta' Ottubru, 1973. Is-Superintendent ta' Ċentri ta' fil-Għaxija għandu d-dritt li jirrifjuta d-dhul ta' xi applikant li minhabba l-età tiegħu jew livell ta' edukazzjoni ma jkunx jista' jibbenefika mill-kors.

Irid jithallas Dritt ta' Registrazzjoni ta' 50c għal kull kors. Il-formoli ta' l-applikazzjoni għal dawn il-klassijiet jistgħu jimgħu f'33, Triq Marsamxett, Valletta, matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju kuljum bejn nhar it-Tnejn, is-6 ta' Awissu, 1973, sas-Sibt, il-11 ta' Awissu, 1973. F'Għawdex, ir-registrazzjonijiet għandhom isiru fl-Iskola Sekondarja tas-Suibien, ir-Rabat, mit-8.30 a.m. sa nofs in-nhar, mill-istess data.

Applikazzjonijiet li jaslu tard jiġu kkunsidrati biss jekk ikun hemm postijiet vakanti.

Il-hlasijiet tad-dritt isiru f'33, Triq Marsamxett, Valletta, fl-ewwel ġimgħa tal-Kors, u għandu jiġi pprezentat il-hlas eżatt. Ma jsir l-ebda tibdil jew jingħataw flus lura wara li tinhareġ l-irċevuta.

It-3 ta' Awissu, 1973.

Steam and Diesel Engineering
Stone-Dressing
Welding
Woodcraft
Motor Mechanics
Masonry

The principal object of these courses is to raise the standard of Technical Workers already in employment who wish to improve their prospects of advancement.

A class can only be formed if a minimum of ten students in Malta and five in Gozo (not following the same course during the day) register for each class, and can be terminated at any time during the course if it is not well attended without any refund of fees. Students are liable to be transferred from one centre to another.

Applicants for admission into any of the above courses must not be under fourteen (14) years of age on Monday, 1st October, 1973. The Superintendent of Evening Centres has the right to refuse admission to any applicant who because of his age or standard of Education is not likely to benefit from the course.

A Registration Fee of 50c will be charged for each course. Application forms for these classes may be filled in at 33, Marsamxetto Road, Valletta, during office hours everyday between Monday, 6th August to Saturday, 11th August, 1973. In Gozo, registrations are to be effected at the Boys' Secondary School, Victoria, from 8.30 a.m. to noon from the same date.

Late applications will be considered only if there will be vacancies.

Fees must be paid at 33, Marsamxetto Road, Valletta, in the first week of the course and the exact amount is to be tendered. No alteration or refund of fees can be made after the issue of the receipt.

3rd August, 1973.

Rati tal-Kambju

B'riferenza għall-Avviż tal-Gvern tal-27 ta' Lulju, 1973, dwar ir-rati tal-kambju iffissati għall-iskop ta' l-artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' Importazzjoni kif emendat bl-Att Nru. XIX ta' l-1971, l-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi r-rati tal-kambju tal-flus li jidhru hawn taht għall-perijodu bejn il-31 ta' Lulju, u l-4 ta' Awissu, 1973, għandhom ikunu kif speċifikati hawn taht minflok ir-rati li dehru fl-Avviż fuq imsemmi:—

Rates of Exchange

With reference to Government Notice dated 27th July, 1973, relating to the rates of exchange fixed for the purpose of Section 10 of the Import Duties Act, 1964, as amended by Act No. XIX of 1971, the Accountant General and Director of Contracts notifies that the rates of exchange of the following currencies for the period between the 31st July and the 4th August, 1973, should be as indicated below instead of the rates shown in the said Notice:—

	31st July 1973	1st August 1973	2nd August 1973	3rd August 1973	4th August 1973
Belgian Franc	101.1315	101.1315	101.1315	101.1315	101.1315
French Franc	11.5303	11.6721	11.6721	11.6721	11.6721
Italian Lira	1660.5546	1660.5546	1660.5546	1660.5546	1660.5546
Japanese Yen	748.7021	748.7021	748.7021	756.2472	756.2472
Portuguese Escudo	63.2814	64.0271	64.0271	64.0271	64.0271
Swedish Kroner	11.3970	11.5479	11.5123	11.5123	11.5123
Swiss Franc	8.0656	8.0656	8.0656	8.1571	8.1571
W. German Mark	6.6341	6.6341	6.6341	6.6341	6.6341
Sterling	1.1475	1.1475	1.1350	1.1350	1.1350
Norwegian Kroner	14.9711	15.1600	15.1600	15.1600	15.1600

Kull
Lira
Maltija
Per
Malta
Pound

It-3 ta' Awissu, 1973.

3rd August, 1973.

RATI TAL-KAMBJU — RATES OF EXCHANGE

IT-TEŻOR It-3 ta' Awissu, 1973.

THE TREASURY 3rd August, 1973.

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kkalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-Artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' Importazzjoni, kif emendat bl-Att Nru. XIX ta' l-1971, fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

The Accountant General and Director of Contracts notifies that the following rates of exchange are to be observed in computing Customs Duty in terms of Section 10 of the Import Duties Act, 1964, as amended by Act No. XIX of 1971, on values expressed in foreign invoices or other documents:—

Għall-perijodu bejn il-5 ta' Awissu u l-11 ta' Awissu, 1973.

For the period between the 5th August and the 11th August, 1973.

Austrian Schilling	...	48.8019	Kull Lira Maltija Per Malta Pound	Italian Lira	...	...	1652.6372	Kull Lira Maltija Per Malta Pound
Australian Dollar	...	2.0169		Japanese Yen	...	...	756.2472	
Belgian Franc	...	101.8072		Norwegian Kroner	...	...	15.1912	
Canadian Dollar	...	2.8617		Pakistani Rupee	...	...	27.6677	
Chinese Renminbi (Yuan)	...	5.3063		Portuguese Escudo	...	...	63.7895	
Czech Koruny	...	16.6802		Spanish Peseta	...	...	162.1173	
Danish Kroner	...	15.7566		Sterling	...	...	1.13625	
Dutch Florin	...	7.3677		Swedish Kroner	...	...	11.5787	
French Franc	...	11.7093		Swiss Franc	...	...	8.1571	
Greek Drachma	...	85.1051		Turkish Pound	...	...	40.0869	
Hong Kong Dollar	...	14.3565		U.S. Dollar	...	...	2.8582	
Hungarian Forint	...	30.0822		W. German Mark	...	...	6.6843	
Indian Rupee	...	21.2592		Yugoslav Dinar	...	...	41.0754	

Importazzjoni ta' Baqar u Ghoġiela mhux Mghammra

L-A/Direttur ta' l-Agrikoltura u Sajd jikkonsidra applikazzjonijiet għall-importazzjoni ta' baqar u/jew ghoġiela mhux mghammra jew għaċ-ċanga jew għal qatla immedjata.

2. Fl-applikazzjonijiet tagħhom, li għandhom jaslu lill-A/Direttur ta' l-Agrikoltura u Sajd, f'14, Triq l-Iskoċċiżi, Valletta, mhux aktar tard mill-10.00 a.m. tad-9 ta' Awissu, 1973, l-importaturi prospettivi għandhom iġidu l-prezz CIF, il-għamla ta' annimal, il-pajjiż ta' oriġini u d-data ta' meta jkunu mistenija li jaslu.

3. L-importaturi prospettivi għandhom jiżguraw li ma kienx hemm mard ta' l-ilsien u d-dwiefer fil-pajjiż ta' oriġini għall-aħhar xahrejn u illi l-annimali jridu jkunu hielsa minn kull mard li jittiehed jew infettiv. Barra minn dan, l-annimali għandhom ikunu ta' razza magħrufa taċ-ċanga.

4. L-applikanti li jiġu magħżula jkunu meħtieġa li jipprezentaw iċ-ċertifikati veterinarji uffiċjali tas-soltu u ċertifikati oħra.

5. L-applikanti li jiġu magħżula jkunu meħtieġa wkoll li jżommu *record* fejn juru kif l-annimali ġew disposti saż-żmien tal-qatla. Biex tiġi mghejjuna l-identifikazzjoni, l-annimali titwaħħlilhom iċ-ċomba f'widnejhom wara li jaslu Malta.

6. L-A/Direttur ta' l-Agrikoltura u Sajd iżomm id-dritt li jirrofta, kollha jew f'parti, kull applikazzjoni.

It-3 ta' Awissu, 1973.

Kwotazzjoni għal Serer

Jintlaqgħu kwotazzjonijiet għal serer biex jinbiegħu lil persuni indikati mid-Direttur ta' l-Agrikoltura u Sajd, mingħand importaturi bona fide u fabbrikanti lokali.

1. Is-serer jistgħu jkunu ta' taħlita tal-metall jew ta' qafas ta' injam li jkun għadda minn fuqu 20 sena bi hġieg ta' daqs ta' mhux anqas minn 2' x 2'.

2. Ventilazzjoni kontinwa minn naħa ta' fuq hija konsiderata essenzjali waqt li hija mixtieqa ventilazzjoni supplimentari mill-għub.

3. L-għoli għar-ridge tas-serra ma għandux ikun anqas minn 12-il pied u

Importation of Barren Cows and Heifers

The A/Director of Agriculture and Fisheries will consider applications for the importation of barren cows and/or heifers either for beef fattening or immediate slaughter.

2. In their applications, which should reach the A/Director of Agriculture and Fisheries at 14, Scots Street, Valletta, not later than 10.00 a.m. on the 9th August, 1973, prospective importers should state the CIF price, the type of animal, the country of origin and expected date of arrival.

3. Prospective importers should ensure that there has not been foot and mouth disease in the country of origin for the last two months and that the animals must be free from any contagious and infectious disease. Moreover, the animals must be of a recognised beef strain.

4. Successful applicants will be required to produce the usual official veterinary and other certificates.

5. Successful applicants will also be required to keep a record showing how the animals have been disposed of up to time of slaughtering. To assist in the identification, the animals will have to be ear-tagged after arrival in Malta.

6. The A/Director of Agriculture and Fisheries reserves the right to reject, wholly or in part, any application.

3rd August, 1973.

Quotation for Glasshouses

Quotation for glasshouses, to be sold to persons indicated by Director of Agriculture and Fisheries, are invited from bona fide importers and local manufacturers.

1. The glasshouses can be of a metal alloy or 20 years seasoned wood frame with glass panes of a size not less than 2' x 2'.

2. Continuous top ventilation is considered essential while supplementary side ventilation is desirable.

3. The height to the ridge of the greenhouse should not be less than

l-gholi għan-naħa tal-gandotti fil-ġnub mhux anqas minn 6 piedi.

4. Il-prezzijiet ikkwotati għandhom jinnizzu kull pied kwadru ta' art imsaqqfa u wieħed għandu jkoll li l-anqas area, għal kull serra tkun ta' 2,800 pied kwadru.

5. Il-prezzijiet ikkwotati jridu jinkludu t-trasport għal fuq il-post, u pedamenti ('l isfel sa erba' piedi). Il-prezz tat-twaqqif għandu jiġi kkwoat separatament.

6. Importaturi prospettivi għandhom jindikaw il-prezz CIF u jipprezentaw dokumenti li juru dan il-prezz, u l-prezz li bih huma lesti li jbiegħu s-serer.

7. Il-fabbrikanti lokali għandhom jikkwotaw il-prezz tal-bejgħ.

8. Dawk li jagħmlu l-kwotazzjonijiet għandhom jipprezentaw dokumenti mingħand il-principali tagħhom li juru li huma l-aġenti rikonoxxuti tagħhom.

9. Il-kwotazzjonijiet jibqgħu jswew sal-31 ta' Marzu, 1974.

10. Il-persuni fdati bil-provvista ta' dawn is-serer għandhom jintrabtu li jipprovdu servizz u *spare parts* kif ikun meħtieġ, bi hla, għal perijodu ta' mhux anqas minn hames snin mid-data ta' l-importazzjoni f'Malta.

11. Kwotazzjonijiet minn ditti għandhom jaslu lid-Direttur ta' l-Agrikoltura u Sajd f'envelopsijiet magħluqa markati "Kwotazzjoni għal Serer" mhux aktar tard mill-10.00 a.m. tas-Sibt, it-18 ta' Awissu, 1973.

12. Id-Direttur ta' l-Agrikoltura u Sajd jista' jirrofta kull jew il-kwotazzjonijiet kollha, ukoll l-aktar waħda vantaġġuza mingħajr ma tingħata l-ebda raġuni.

13. Il-persuna jew persuni fdati bl-importazzjoni tas-serer għandhom jidhlu fi ftehim mad-Direttur ta' l-Agrikoltura u Sajd u jintrabtu li jwettqu fil-hin l-obbligi li jkunu dahlu għalihom.

14. Jekk min jieħu l-kwotazzjoni jonqos li jonora l-obbligi tiegħu skond il-ftehim li jkun diehel għalihom, ismu jtnegħha minn fuq il-lista ta' importaturi akkreditati li tinsab fid-Dipartiment dwar dawk li għandhom x'jaqsmu ma' l-offerti, kwotazzjonijiet, eċċ.

It-3 ta' Awissu, 1973.

12 feet and the height to the side gutters not less than 6 feet.

4. Prices quoted should be listed per square foot of floor area under cover assuming a minimum area, for each glasshouse of 2,800 sq. ft.

5. Prices quoted should be inclusive of transport to site, and foundations (down to four feet). Cost of erection should be quoted separately.

6. Prospective importers should indicate CIF price and produce documents supporting this price, and the price at which they are prepared to sell the glasshouses.

7. Local manufactures are to quote the selling price.

8. Quoters shall produce documents from their principals showing that they are their recognised agents.

9. The quotations will hold good up to the 31st March, 1974.

10. The persons entrusted with the supply of these glasshouses shall bind themselves to provide service and spare parts as necessary, on payment, for a period of at least five years from date of importation into Malta.

11. Firm quotations should reach the Director of Agriculture and Fisheries in sealed envelopes marked "Quotation for Glasshouses" not later than 10.00 a.m. on Saturday, 18th August, 1973.

12. The Director of Agriculture and Fisheries may reject any or all quotations even the most advantageous without giving reasons therefor.

13. The person or persons entrusted with the importation of the glasshouses shall enter into agreement with the Director of Agriculture and Fisheries binding himself/themselves to fulfil punctually the obligations undertaken by him/them.

14. If the successful quoter fails to honour his obligations under the agreement eventually to be entered into, his name will be expunged from the panel of accredited importers held by the Department in connection with tenders, quotations, etc.

3rd August, 1973.

UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

THE TREASURY

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-6 ta' Awissu, 1973, għal:—

Avviż Nru. 449. Provvista ta' ingwanti kirurġiċi tal-lastiku.

Avviż Nru. 450. Provvista ta' tagħmir tal-metrology għall-laboratorju.

Avviż Nru. 451. Provvista ta' sargijiet.

Avviż Nru. 453. Provvista ta' żewġ life rafts.

Avviż Nru. 454. Provvista ta' jelly-filled cables.

Avviż Nru. 503. Provvista ta' trab tal-kulur aħdar.

Avviż Nru. 504. Provvista ta' vann.

Avviż Nru. 519. Bini ta' flats f'San Ġwann Housing Estate — Blokk 4, Kuntratt Nru. 2. (Id-dokumenti ta' l-offerta mit-Teżor — 50c kull waħda; Pjanti mid-Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi — £M2.50 kull sett).

Avviż Nru. 520. Provvista u twaħhil ta' bibien u twieqi tal-injam fi Blokk IV, fil-Housing Estate, Bormla.

Avviż Nru. 529. Bini eċċ. ta' dar f'Bormla Wharf, Bormla.

Avviż Nru. 530. Provvista, ġarr u twaddib ta' radam fi Triq Bahrija Farm.

Avviż Nru. 531. Qtuġh ta' trinek u spiri matul Triq il-Għolja u Triq Daleland, il-Qala, Għawdex.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, id-9 ta' Awissu, 1973, għal:—

Avviż Nru. 455. Provvista ta' heavy tracked tractor u heavy tracked shovels with rippers.

Avviż Nru. 456. Provvista ta' line concentrator units.

Avviż Nru. 457. Provvista ta' flannella bajda tat-tajjar.

Avviż Nru. 458. Provvista ta' makna li taqtgħa l-ġebel tal-qawwi.

Avviż Nru. 532. Xoghlijiet ta' konkos fl-Iskola tas-Snajja' Umberto Calosso, Santa Venera.

Avviż Nru. 533. Provvista u tqeghid ta' madum tal-mużajk fl-Iskola Primarja ta' Bormla.

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, August 6, 1973, for:—

Advt. No. 449. Supply of surgical rubber gloves.

Advt. No. 450. Supply of metrology laboratory equipment.

Advt. No. 451. Supply of saddlery.

Advt. No. 453. Supply of two life rafts.

Advt. No. 454. Supply of jelly-filled cables.

Advt. No. 503. Supply of fast colour green dry powder.

Advt. No. 504. Supply of an estate car.

Advt. No. 519. Construction of flats at San Ġwann Housing Estate — Block 4, Contract No. 2. (Tender documents from the Treasury — 50c each; Drawings from the Public Works Department — £M2.50 per set).

Advt. No. 520. Supply and fixing of wooden doors and windows at Block IV, Cospicua Housing Estate.

Advt. No. 529. Construction etc. of a house at Bormla Wharf, Cospicua.

Advt. No. 530. Provision, transporting and dumping of filling material for the Bahrija Farm Road.

Advt. No. 531. Cutting of trenches and sinking shafts along Hill Street and Daleland Street, Qala, Gozo.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, August 9, 1973, for:—

Advt. No. 455. Supply of heavy tracked tractor and heavy tracked shovels with rippers.

Advt. No. 456. Supply of line concentrator units.

Advt. No. 457. Supply of white bleached cotton flannelette.

Advt. No. 458. Supply of one hard stone cutting machine.

Advt. No. 532. Concrete works at Umberto Calosso Trade School, Santa Venera.

Advt. No. 533. Provision and laying of mosaic tiles at Cospicua Primary School.

Avviż Nru. 534. Asfaltar ta' triq li tiehu għall-Ġgantija, Ghawdex.

Avviż Nru. 535. Asfaltar ta' Triq Ġnien Imrik, Xaghra, Ghawdex.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-13 ta' Awissu, 1973, għal:—

Avviż Nru. 464. Provvista ta' *electro-mechanical adding/listing machines*.

Avviż Nru. 465. Provvista ta' *enology press*.

Avviż Nru. 539. Bini ta' ġibjun għall-ġbir tal-ilma tax-xita f'Hal-Saffieni. (Siti Nru. 4).

Avviż Nru. 540. Bini ta' ġibjun għall-ġbir tal-ilma tax-xita fiż-Żebbiegħ, limiti ta' I-Imġarr, Malta. (Siti Nru. 28).

Avviż Nru. 541. Bini ta' ġibjun għall-ġbir tal-ilma tax-xita fl-Imqabba. (Siti Nru. 8).

Avviż Nru. 542. Bini ta' ġibjun għall-ġbir tal-ilma tax-xita f'Tal-Provvidenza, Siġġiewi. (Siti Nru. 25).

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-16 ta' Awissu, 1973, għal:—

Avviż Nru. 475. Provvista ta' flanel-la tas-suf.

Avviż Nru. 536. Provvista ta' ħut ip-priservat u ffrizat sal-15 ta' Marzu, 1974.

Avviż Nru. 537. Provvista ta' għamara tubulari u tal-injam.

* Avviż Nru. 544. Qtuġħ ta' trinek minn Salib it-Toroq f'Tal-Balal sal-Ġibjun ta' Misraħ Lewża.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-20 ta' Awissu, 1973, għal:—

Avviż Nru. 487. Provvista ta' kompressuri portabbli.

Avviż Nru. 488. Provvista ta' tagħmir tal-X-Ray.

Avviż Nru. 489. Provvista ta' fa-
li tal-baħar.

Avviż Nru. 490. Provvista ta' lożor tal-lastiku.

Avviż Nru. 491. Provvista ta' katusi tad-drenaġġ u għall-bini u *pipe fittings*.

Advt. No. 534. Asphaltinġ of road leading to Ġgantija, Gozo.

Advt. No. 535. Asphaltinġ of Ġnien Imrik Street, Xaghra, Gozo.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, August 13, 1973, for:—

Advt. No. 464. Supply of electro-mechanical adding/listing machines.

Advt. No. 465. Supply of an enology press.

Advt. No. 539. Construction of a stormwater storage tank at Hal-Saffieni. (Site No. 4).

Advt. No. 540. Construction of a stormwater storage tank at Żebbiegħ, limits of Mġarr, Malta. (Site No. 28).

Advt. No. 541. Construction of a stormwater storage tank at Mqabba. (Site No. 8).

Advt. No. 542. Construction of a stormwater storage tank at Tal-Provvidenza, Siġġiewi. (Site No. 25).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, August 16, 1973, for:—

Advt. No. 475. Supply of wool cream flannel.

Advt. No. 536. Supply of preserved and frozen fish up to March 15, 1974.

Advt. No. 537. Supply of tubular and wooden furniture.

* Advt. No. 544. Trenching works from Tal-Balal Cross-Roads to Misraħ Lewża Reservoir.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, August 20, 1973, for:—

Advt. No. 487. Supply of portable air compressors.

Advt. No. 488. Supply of X-Ray Equipment.

Advt. No. 489. Supply of navigational aids.

Advt. No. 490. Supply of rubber-proofed bed sheeting.

Advt. No. 491. Supply of building and sanitary pipes and pipe fittings.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-23 ta' Awissu, 1973, għal:—

Avviż Nru. 505. Provvista ta' trab tal-halib.

Avviż Nru. 506. Provvista ta' *trolleys* tal-elettriku biex iżommu l-ikel shun.

Avviż Nru. 507. Provvista ta' *magnetic tapes*.

Avviż Nru. 508. Provvista ta' *kindergarten requisites*.

Avviż Nru. 497. Bini ta' pont fi Triq San Tumas, il-Marsa fuq il-Marsa Bypass.

Avviż Nru. 538. Provvista ta' *waterproofs*.

* Avviż Nru. 545. Provvista ta' sodod żgħar għat-trabi.

* Avviż Nru. 546. Provvista ta' uniformijiet tax-xitwa għall-*headmessengers*, *messaġġiera* u *attendants*.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-30 ta' Awissu, 1973, għal:—

Avviż Nru. 509. Provvista ta' *boiler tubes*.

Avviż Nru. 517. Provvista ta' oġġetti ta' l-isports.

Avviż Nru. 518. Provvista ta' *rotary cultivators*.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-3 ta' Settembru, 1973, għal:—

Avviż Nru. 521. Provvista ta' drapp tat-tajjar.

Avviż Nru. 522. Provvista ta' drogi u kimiki B.P. u B.P.C. (A-M).

Avviż Nru. 523. Provvista ta' *black record typewriter ribbons*.

Avviż Nru. 524. Provvista ta' *electronic calculating machines*.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-6 ta' Settembru, 1973, għal:—

Avviż Nru. 525. Provvista ta' fniek.

Avviż Nru. 526. Provvista ta' *aluminium foil*.

Avviż Nru. 527. Provvista ta' karta.

Avviż Nru. 543. Provvista ta' *refrigerators*.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, August 23, 1973, for:—

Advt. No. 505. Supply of milk powder.

Advt. No. 506. Supply of electrical heated food trolleys.

Advt. No. 507. Supply of magnetic tapes.

Advt. No. 508. Supply of kindergarten requisites.

Advt. No. 497. Construction of a bridge in St Thomas Street, Marsa over the proposed Marsa Bypass.

Advt. No. 538. Supply of waterproofs.

* Advt. No. 545. Supply of cots for babies.

* Advt. No. 546. Supply of winter uniforms to headmessengers, messengers and attendants.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, August 30, 1973, for:—

Advt. No. 509. Supply of boiler tubes.

Advt. No. 517. Supply of sports requisites.

Advt. No. 518. Supply of rotary cultivators.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, September 3, 1973, for:—

Advt. No. 521. Supply of cotton sheeting.

Advt. No. 522. Supply of drugs and chemicals B.P. & B.P.C. (A-M).

Advt. No. 523. Supply of black record typewriter ribbons.

Advt. No. 524. Supply of electronic calculating machines.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, September 6, 1973, for:—

Advt. No. 525. Supply of rabbits.

Advt. No. 526. Supply of aluminium foil.

Advt. No. 527. Supply of paper.

Advt. No. 543. Supply of refrigerators.

* Avviż Nru. 547. Provvista ta' vetturi għall-ġbir taż-żibel għall-użu tal-Kunsill Civiku ta' Ghawdex.

* Avviż Nru. 548. Provvista ta' tagħmir ta' l-elettriku għad-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-17 ta' Settembru, 1973, għal:—

* Avviż Nru. 549. Provvista u twaħħil ta' *tank* għall-ħalib li jesa' 250 gallun għall-Farm tal-Gvern fl-Għammieri.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-8 ta' Ottubru, 1973, għal:—

Avviż Nru. 510. Provvista, twaħħil u thaddim ta' impjant, makkinarju u aċċessorji oħra fil-biċċerija l-ġdida, il-Marsa — Kuntratt Nru. 3. (Id-Dokumenti ta' l-offerta mit-Teżor — £M2 kull waħda; Pjanti mid-Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi — £M1 kull waħda).

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

Jithallas dritt ta' 10 ċenteżmi għal kull sett tad-dokumenti tal-offerta.

It-3 ta' Awissu, 1973.

DIPARTIMENT TA' L-AGRIKOLTURA U SAJD

Id-Direttur ta' l-Agricoltura u Sajd iġharraf illi sa nofs in-nhar tat-18 ta' Awissu, 1973, f'dan l-uffiċċju, 14, Triq l-Iskoċċiżi, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 60/73 — Kisi bil-konkos ta' Skal f'Birżebbuġa.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Prinċipali f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju. Irid jithallas dritt ta' 10 ċenteżmi għal kull sett ta' dokumenti ta' l-offerta.

It-3 ta' Awissu, 1973.

* Advt. No. 547. Supply of mechanical refuse collection vehicles for use of the Gozo Civic Council.

* Advt. No. 548. Supply of electrical equipment to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, September 17, 1973, for:—

* Advt. No. 549. Supply and installation of a 250 gallons bulk milk tank at Government Farm Għammieri.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, October 8, 1973, for:—

Advt. No. 510. Supply, installation and commissioning of plant, machinery and accessories at the new abattoir, Marsa. — Contract No. 3. (Tender documents from the Treasury — £M2 each; Drawings from Public Works Department — £M1 each).

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

A fee of 10 cents will be charged for each set of tender documents.

3rd August, 1973.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

The Director of Agriculture and Fisheries notifies that sealed tenders will be received at this office, 14, Scots Street, Valletta, up to noon of 18th August, 1973, for:—

Advt. No. 60/73 — Surfacing with concrete Slipway at Birżebbuġa.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this contract may be obtained from Head Office on any working day during office hours. A fee of 10 cents is charged for each set of tender documents.

3rd August, 1973.

DIPARTIMENT TAX-XOGĦLIJET PUBBLIĊI

Id-Direttur tax-Xogħlijiet Pubbliċi jgħarraf illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Awissu, 1973, f'dan l-Uffiċċju jintlaq-ghu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 394. Bini ta' hitan madwar postijiet (Kuntratt Nru. 4) — Distrett tat-Tramutana.

Avviż Nru. 395. Bini ta' hitan madwar postijiet (Kuntratt Nru. 5) — Distrett Ċentrali.

Avviż Nru. 396. Bini ta' hitan madwar postijiet (Kuntratt Nru. 6) — Distrett ta' Nofs in-Nhar.

Avviż Nru. 397. Kiri ta' erba' *road rollers* fl-Estensjoni ta' l-Ajruport ta' Hal-Luqa.

Avviż Nru. 398. Xogħlijiet ta' l-elettriku fil-Mużew tal-Belle Arti, Valletta.

Avviż Nru. 399. Asfaltar ta' Triq Qrejtien bejn Pjazza Muscat u Trejjet San Luqa, il-Hamrun.

Avviż Nru. 400. Asfaltar ta' Pjazza Maempel, Hal Qormi.

Avviż Nru. 401. Asfaltar ta' Triq Alessandru, bejn St Edwards u Triq Despot, Birżebbuġa.

Avviż Nru. 402. Tqegħid ta' madum fuq bjut li jinsabu fuq *garages* fil-Housing Estate, in-Naxxar.

Avviż Nru. 403. Kisi ta' paviment b'konkos fl-Iskola ta' Hal Lija/Hal Balzan.

Avviż Nru. 404. Twahħil ta' xogħol ta' l-injam fil-Housing Estate ta' Haż-Zabbar.

Avviż Nru. 405. Qtuġh u tnehhija ta' blat fl-Iskola Primarja tal-Marsa.

Avviż Nru. 406. Qtuġh ta' trinek f'diversi toroq, il-Fgura.

Avviż Nru. 407. *Waterproofing* ta' bjut f'Old Flores Flats, Valletta.

Avviż Nru. 408. Bini ta' hajt għal madwar l-Iskola Primarja tax-Xewkija.

Avviż Nru. 409. Thaffir ta' trinek u tqegħid ta' *cables* f'Tal-Pietà u fin-Naxxar.

Avviż Nru. 410. Bini ta' bejt b'ċangaturi tal-konkos fl-Iskola Primarja, l-Isla.

Avviż Nru. 411. Thaffir ta' trinek fil-Isptar San Vincenz de Paule.

Avviż Nru. 412. Provvista u twahħil ta' hġieġ f'Ta' Paris Housing Estate, B'Kara.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

The Director of Public Works notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 10th August, 1973, for:—

Advt. No. 394. Construction of retaining and boundary walls (Contract No. 4) — North District.

Advt. No. 395. Construction of retaining and boundary walls (Contract No. 5) — Central District.

Advt. No. 396. Construction of retaining and boundary walls (Contract No. 6) — South District.

Advt. No. 397. Hire of four road rollers on Luqa Airport Extension.

Advt. No. 398. Electricity works at the Museum of Fine Arts, Valletta.

Advt. No. 399. Asphaltting Qrejtien Street between Muscat Square and St. Luke's Junction, Hamrun.

Advt. No. 400. Asphaltting Maempel Square, Qormi.

Advt. No. 401. Asphaltting Alexander Street between St Edwards and Despot Street, Birżebbuġa.

Advt. No. 402. Tiling roofs over garages at the Housing Estate, Naxxar.

Advt. No. 403. Concrete paving at Lija/Balzan School.

Advt. No. 404. Fixing of joinery at Żabbar Housing Estate.

Advt. No. 405. Cutting and removal of rock at the Marsa Primary School.

Advt. No. 406. Cutting trenches at various streets, Fgura.

Advt. No. 407. Waterproofing of roofs at Old Flores Flats, Valletta.

Advt. No. 408. Construction of a boundary wall surrounding Xewkija Primary School.

Advt. No. 409. Trenching and cable laying at Pietà and Naxxar.

Advt. No. 410. Construction of concrete roof slab at Primary School, Senġlea.

Advt. No. 411. Excavation of trenches at St Vincent de Paule Hospital.

Advt. No. 412. Provision and fixing of sheet glass at Ta' Paris Housing Estate, B'Kara.

Avviż Nru. 413. Thaffir ta' konok ghas-sigar fid-Distrett Ċentrali — Kuntratt Nru. 1.

Avviż Nru. 414. Thaffir ta' konok ghas-sigar fid-Distrett tat-Tramuntana Kuntratt Nru. 1.

Avviż Nru. 415. Thaffir ta' konok ghas-sigar fid-Distrett ta' Nofs in-Nhar Kuntratt Nru. 1.

Avviż Nru. 416. Asfaltar ta' parti ta' Triq Għida 'l hemm minn Triq in-Naxxar, Hal-Lija.

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Gimgha, is-17 ta' Awissu, 1973, f'dan l-Uffiċċju jint-laqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 417. Restawr ta' kanpnar fil-Kon-Katidral ta' San Gwann, Valletta.

Avviż Nru. 418. Thaffir ta' trinek għat-tqegħid ta' cables tal-Bord ta' l-Elettriku ta' Malta f'San Pawl tat-Targa u Hal Gharghur.

Avviż Nru. 419. Xoghlijiet ta' thaffir fi Triq Zakkarija, Valletta.

Avviż Nru. 420. Asfaltar ta' parti minn Trejget Anġlu Mallia, B'Kara.

Avviż Nru. 421. Kiri ta' żewġ bulldozers fuq l-Estensjoni ta' l-Ajruport ta' Hal Luqa.

Avviż Nru. 422. Qtuġħ ta' trinek fil-Housing Scheme, Bormla.

Avviż Nru. 423. Tnehhija ta' blat u materjal imtajjar minn Mina l fl-Estensjoni ta' l-Ajruport ta' Hal Luqa.

Avviż Nru. 424. Bini ta' toilets fil-bitha li tmiss mal-Għassa tal-Pulizija, Raħal Għdid.

Avviż Nru. 425. Għoti ta' konkos lil pavimenti, tikkil u xoghlijiet ancilarji fi Storm Water Storage Tanks.

Avviż Nru. 426. Xoghlijiet tal-ġebel u tal-konkos f'St. James Cavalier, Valletta.

Avviż Nru. 427. Xoghlijiet ta' nvel-lar u qtuġħ ta' blat f'Hal Balzan.

Dawk li bi hsiebhom jagħmlu offerti jkun meħtieġa li jmorru għand il-kaxxier fi Blokk A, Beltissebħ, biex iħall-su għal formoli ta' l-offerta li jistgħu jinkisbu bi hħlas ta' 10 ċenteżmi għal kull sett. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju tal-Provvisti u tal-Kuntratti fi Blokk C f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Advt. No. 413. Excavation of tree pits in the Central District — Contract No. 1.

Advt. No. 414. Excavation of tree pits in the North District — Contract No. 1.

Advt. No. 415. Excavation of tree pits in the South District — Contract No. 1.

Advt. No. 416. Asphalting part of a New Street off Naxxar Road, Lija.

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 17th August, 1973, for:—

Advt. No. 417. Restoration of bell-tower at St John's Co-Cathedral, Valletta.

Advt. No. 418. Trenchworks for laying Malta Electricity Board cables at San Pawl tat-Targa and Gharghur.

Advt. No. 419. Trenching works at Zachary Street, Valletta.

Advt. No. 420. Asphalting part of Anġlu Mallia Junction, B'Kara.

Advt. No. 421. Hire of two bulldozers on Luqa Airport Extension.

Advt. No. 422. Cutting trenches at the Housing Scheme, Cospicua.

Advt. No. 423. Removal of blasted rock and material from Tunnel 1 at Luqa Airport Extension.

Advt. No. 424. Construction of toilets in the yard adjoining the Police Station, Paola.

Advt. No. 425. Concreting of floors, rendering and ancillary works in Storm Water Storage Tanks.

Advt. No. 426. Masonry and concrete works at St. James Cavalier, Valletta.

Advt. No. 427. Levelling and rock cutting works at Balzan.

Prospective tenderers are required to call on the Cashier at Block A, Beltissebħ to effect payment of tender forms obtainable at a fee of 10 cents per set. Further information may be obtained from the Supplies and Contracts Office, Block "C" on any working day during office hours.

BORD TA' L-ELETTRIKU
TA' MALTA

Le-Chairman igharraff illi:—

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-~~Hamis~~, id-9 ta' Awissu, 1973, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 82/73: *Provvista ta' stay wire galvanizzat.*

Avviż Nru. 83/73: *Provvista ta' Tubular steel street lighting standards.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-~~Hamis~~, id-9 ta' Awissu, 1973, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot Nru. 130/73: *Welding Electrodes.*

Kwot Nru. 132/73: *Bourdon Tube Pressure Gauges.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-~~Hamis~~, id-16 ta' Awissu, 1973, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 85/73. *Provvista ta' Power Supply Units.*

Avviż Nru. 86/73. *Provvista ta' Fuel Oil Elastic Hose Pipes.*

Avviż Nru. 87/73. *Street Lighting Contactors.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-~~Hamis~~, id-13 ta' Settembru, 1973, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 88/73: *Provvista ta' Distribution Transformers.*

Avviż Nru. 89/73: *Provvista ta' Spherical Opal Glass Globes.*

Jithallas dritt ta' 25 ċenteżmu għall-Avviżi Nri. 83/73 u 89/73.

Jithallas dritt ta' 10 ċenteżmi għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti, kwotazzjonijiet u kull informazzjoni oħra jistgħu jinkisbu mill-Bord ta' l-Elettriku ta' Malta Uffiċċju Ċentrali ta' l-Amminis-trazzjoni, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-3 ta' Awissu, 1973

MALTA ELECTRICITY BOARD

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 9th August, 1973, for:—

Advert No. 82/73: Supply of galvanised stay wire.

Advert No. 83/73: Supply of Tubular steel street lighting standards.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 9th August, 1973, for:—

Quot. No. 130/73: Welding Electrodes.

Quot. No. 132/73: Bourdon Tube Pressure Gauges.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 16th August, 1973, for:—

Advert No. 85/73. Supply of Power Supply Units.

Advert No. 86/73. Supply of Fuel Oil Elastic Hose Pipes.

Advert No. 87/73. Street Lighting Contactors.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 13th September, 1973, for:—

Advert No. 88/73: Supply of Distribution Transformers.

Advert No. 89/73: Supply of Spherical Opal Glass Globes.

A fee of twenty five cents will be charged for Adverts Nos. 83/73 and 89/73.

A fee of 10 cents will be charged for each tender document.

Forms of tenders, quotations and any further information may be obtained from the Malta Electricity Board, Central Administration Office, Church Wharf, Marsa, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

3rd August, 1973

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art iġharraf illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluġin f'kull ġu. nala u jiġu miftuha kull nhar ta' HAMIS fl-10 a.m. għall-fondi li jidhru hawn taht:—

Għo'li b'ċens ta' mhux anqas minn £M1000 fis-sena, għal 25 sena, tas-sit tax-Xalet, Triq it-Torri, tas-Sliema, għall-bini ta' stabbiliment tal-catering.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-16 ta' Awissu, 1973, għal:—

Avviż Nru. 64. Kiri tal-fond li jin-sab fuq il-hanut Nru. 15, Pjazza Putirjal, Valletta, għal skopijiet kummerċjali.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-23 ta' Awissu, 1973, għal:—

* Avviż Nru. 65. Kiri tal-fond Nru. 28c, Triq Nofs in-Nhar, Valletta, għal skopijiet kummerċjali.

* Avviż Nru. 66. Kiri tal-hanut Nru. 32, It-Telgħa ta' Liesse, Valletta.

* Avviż Nru. 67. Kiri tal-mahžen Nru. 7, Xatt il-Barriera, Valletta.

* Avviżi li qeghdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wieħed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-formoli ta' l-offerti kollha jiswew 10c l-wahda.

It-3 ta' Awissu, 1973.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received on any day and opened every THURSDAY at 10 a.m. for the following:—

Grant on emphyteusis for 25 years, at a minimum ground rent of £M1000 per annum, of the site of the Chalet, Tower Road, Sliema, for the construction of a catering establishment.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 16th August, 1973, for:—

Advt. No. 64. Lease of premises overlying Shop No. 15, Kingsgate Square, Valletta, for commercial purposes.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 23rd August, 1973, for:—

* Advt. No. 65. Lease of premises at No. 28c, South Street, Valletta, for commercial purposes.

* Advt. No. 66. Lease of shop at No. 32, Liesse Hill, Valletta.

* Advt. No. 67. Lease of store No. 7, Barriera Wharf, Valletta.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed forms which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

A fee of 10c will be charged for each tender form.

3rd August, 1973.

UFFIĊĊJU TAL-KUNSILL ĊIVIKU TA' GHAWDEX

Is-Segretarju/Tezorer tal-Kunsill Ċiviku ta' Ghawdex igħarraf illi:—

Sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. ta' nhar il-Gimgha, is-17 ta' Awissu, 1973 fl-uffiċċju tal-Kunsill Ċiviku ta' Ghawdex jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 12. Provvista ta' Qliezet tan-Navy Blue Dungaree.

Avviż Nru. 13. Provvista ta' Gakket-ti tad-Dungaree għal użu minn personal tas-Servizz għal Tindif Pubbliku f'Ghawdex.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli ta' l-offerta li, flimkien mal-kondizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu billi wiehed japplika fl-uffiċċju tal-Kunsill Ċiviku ta' Ghawdex f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Irid jithallas dritt ta' 10 ċenteżmi għal kull sett ta' dokumenti ta' l-offerta.

It-3 ta' Awissu, 1973.

DIPARTIMENT TAX-XOĖHLIJET TA' L-ILMA

Il-Manager igħarraf illi sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Gimgha, is-17 ta' Awissu, 1973, fl-uffiċċju msemmi hawn fuq jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 8/73. Thaffir u tqeghid ta' kanen mill-Gibjun ta' San Niklaw għal Triq l-Għarb, l-Għarb, Ghawdex.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu billi wiehed japplika fit-Taqsima tal-Provvisti fid-Dipartiment tax-Xoġhljet ta' l-Ilma, 38, Triq l-Ordinanza, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Irid jithallas dritt ta' 10 ċenteżmi għal kull formola ta' l-offerta.

It-3 ta' Awissu, 1973.

OFFICE OF THE GOZO CIVIC COUNCIL

The Secretary/Treasurer of the Gozo Civic Council notifies that:—

Sealed tenders will be received at the office of the Gozo Civic Council by not later than 10.00 a.m. on Friday, 17th August, 1973, for:—

Advt. No. 12. Supply of Navy Blue Dungaree trousers.

Advt. No. 13. Supply of Dungaree Jackets for use by personnel of the Public Cleansing Service in Gozo.

Tenders should be made only on the prescribed forms which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable on application at the office of the Gozo Civic Council on any working day during normal office hours.

A fee of 10 cents will be charged for each set of tender documents.

3rd August, 1973.

WATER WORKS DEPARTMENT

The Manager notifies that sealed tenders will be received at the above office up to 11.00 a.m. on Friday, 17th August, 1973, for:—

Advert. No. 8/73. Trenching and pipe laying from San Niklaw Tank to Għarb Street, Għarb, Gozo.

Tender forms and any other information may be obtained on application to the Supplies Section at the Water Works Department, 38, Ordnance Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

A fee of 10 cents will be charged for each tender form.

3rd August, 1973.

DIPARTIMENT TAL-LOTTU PUBBLIKU

Lista ta' Kuntratti mogħtija mill-A/Direttur tal-Lottu Pubbliku mill-1 ta' Jannar, 1973 sat-30 ta' Ġunju, 1973.

<i>Għamla ta' Servizz jew Provvista</i>	<i>Kuntrattur</i>
<i>Transparent Adhesive Tape</i>	Is-Sur Saviour Vella

It-3 ta' Awissu, 1973.

PUBLIC LOTTO DEPARTMENT

List of Contracts placed by the A/Director of Public Lotto from 1st January, 1973 to 30th June, 1973.

<i>Type of Service or Supply</i>	<i>Contractor</i>
Transparent Adhesive Tape	Mr Saviour Vella

3rd August, 1973.

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI — MALTA**DEPARTMENT OF INFORMATION — MALTA****PUBBLIKAZZJONIJIET STATISTIČI
STATISTICAL PUBLICATIONS**

Trade Statistics January to December, 1968	25c	Census of Production 1970 and 1971	25c
Trade Statistics January to December, 1969	25c	Educational Statistics 1967-68	17c5
Trade Statistics January to December 1970	25c	Educational Statistics 1968-69	17c5
Trade Statistics January to September 1971	25c	Educational Statistics 1969-70, 1970-71	17c5
Trade Statistics January to December 1972	25c	Malta Census 1967 Report on Housing Characteristics	50c
Annual Abstract 1967	50c	Report on Economic Activities Vol. I and II (each)	50c
Annual Abstract 1968	50c	The Interim Index of Retail Prices 1960	7c5
Annual Abstract 1970 and 1971 ...	50c	The Interim Index of Retail Prices 1970	2c5
		The Interim Index of Retail Prices 1971	2c5

**PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIČJALI
OFFICIAL PUBLICATIONS**

Air Transport Licensing Authority — Verbatim Report of Inquiry into application by Malta Metropolitan Airlines Ltd., October 1963 ...	£M5.25c0	Debates of the Legislative Assembly (Unrevised) each	5c
Air Transport Licensing Authority — Verbatim Report of Inquiry into application by Malta Airlines Ltd., May 1969	£M3.15c0	Debates of the Legislative Assembly (Official Report)	(price varies)
Approved Estimates 1972-73	50c	Economic Survey 1970	5c
Approved Estimates 1973-74	50c	General Elections (Results) 1971 ...	5c
Constitutional Future of Malta (Maltese)	2c5	Gozo Civic Council Estimates 1971/72	3c7
Customs Tariff	57c5	Gozo Civic Council Estimates 1971/72	2c5
Dairying in Malta and the Government Experimental Farm, by Prof. H.D. Kay, C.B.E., B.Sc., Ph.D., F.R.S.	2c5	Gozo Civic Council Estimates 1973-74	4c
		Public Service Commission (Function and Procedure)	2c5
		Registers of the Medical Council Malta (annual) (each) up to 1973 ...	15c
		Staff List 1972	50c
		Diplomatic Consular and other Repre- sentation in Malta, July 1973 ...	5c

**DAWN IL-PUBBLIKAZZJONIJIET JISTGHU JINXTRAW MID-DIPARTIMENT
TA' L-INFORMAZZJONI.**

**THESE PUBLICATIONS ARE OBTAINABLE FROM THE DEPARTMENT OF
INFORMATION.**